

EL TIEMPO (S. Meteorológico N.).—Probable hasta las seis de la tarde de hoy. Cantabria y Galicia: Vientos del Noroeste y algunas lloviznas. Resto de España: Buen tiempo, descenso de la temperatura. Máxima de ayer, 18 en Huelva y Málaga; mínima, 2 bajo cero en León y Zamora. En Madrid: máxima, 10,5 (2 t.); mínima, 0 (5 m.). (Véase en la página 15 el Boletín Meteorológico.)

EL DEBATE

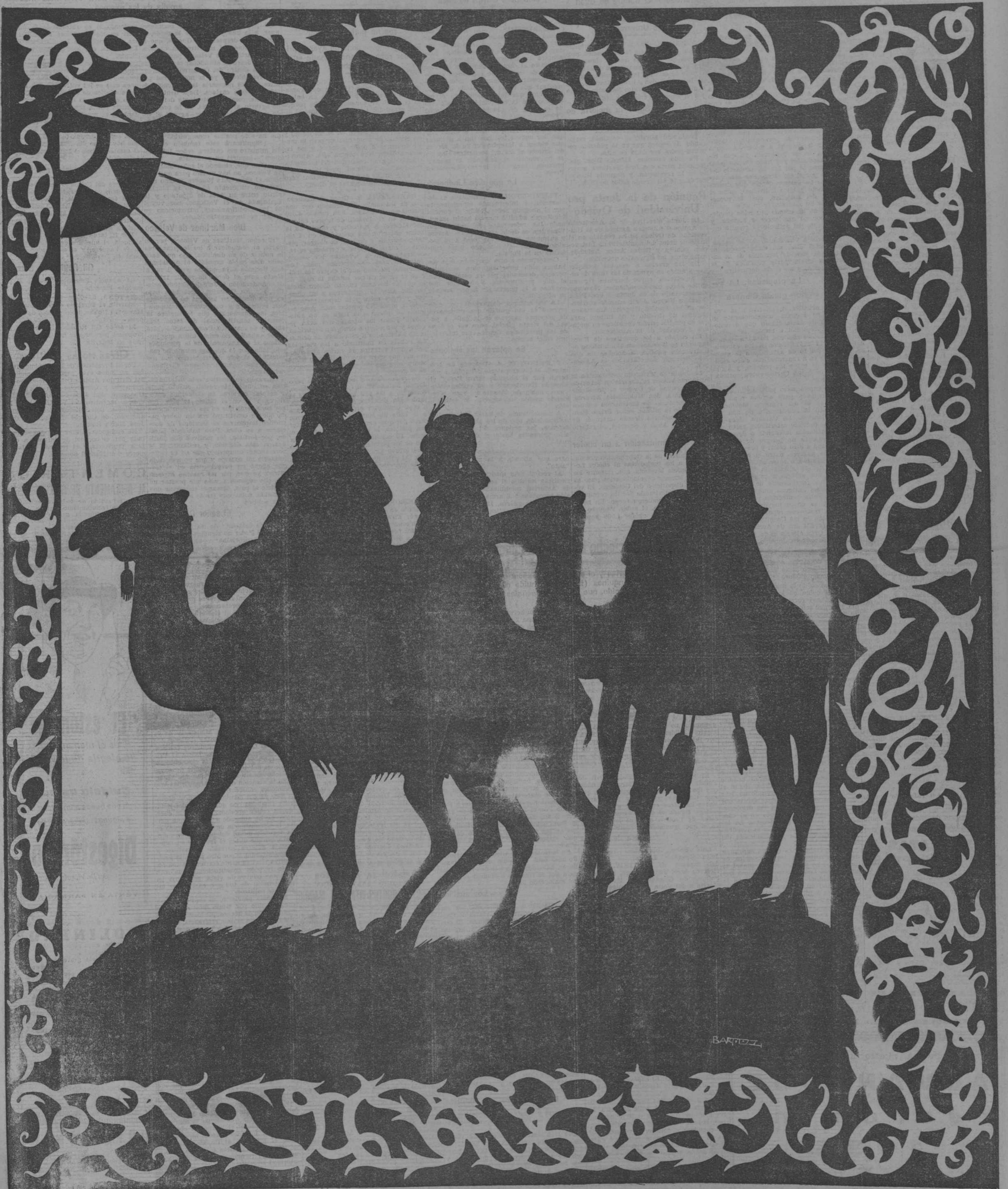
HEMEROTECA
ENTRADA
8 ENE. 1935

Extraordinario de Reyes

MADRID.—Año XXV.—Núm. 7.834 • Domingo 6 de enero de 1935

CINCO EDICIONES DIARIAS

Apartado 466.—Red. y Admón., ALFONSO XI, 4.—Teléfonos 21090, 21092, 21093, 21094, 21095 y 21096



Buena impresión de la primera entrevista de Laval con Mussolini

Negociaciones comerciales con Francia

Mañana se reanuda las negociaciones comerciales hispano-francesas. La impresión auténtica acusa dificultades. Los delegados franceses han manifestado ya sus puntos de vista y, ciertamente, no carecen de exigencias.

Según la estadística comercial de la vecina República, el balance del comercio francoespañol en 1932 se saldó con un superávit para España de 67.2 millones de pesetas oro.

Según los datos españoles—no publicados—, el balance comercial hispano-francés durante los nueve primeros meses del año acusa un superávit a nuestro favor de 22.8 millones de pesetas oro.

Según los datos del balance comercial, el saldo de España no habrá excedido a fines de 1934 de 18 millones de pesetas oro.

19,20 millones de pesetas oro como saldo comercial a favor de España durante el último año, según las estadísticas francesas, no da motivo suficiente para exigirnos nuevos sacrificios.

Por cuanto antecede, nosotros deseamos vivamente que, puesta en razón, la delegación francesa comprendiera cuán lógico y justo es un cambio de actitud.

El día 10, reunión de la Roosevelt pedirá diez mil millones de dólares

Ayer se publicó la convocatoria para la reunión de la Cámara portuguesa de mil millones de dólares a partir del día primero de julio.

La crisis en Canadá

OC-TAWA. 5.—En un discurso elector que ha pronunciado el primer ministro, ha declarado que es necesario combatir la crisis económica con arreglo a las doctrinas preconizadas por el Presidente Roosevelt.

La Tarjeta de Acción Católica

Todas las organizaciones de Acción Católica, a requerimiento de la Junta Diocesana, se han ofrecido a expender en sus oficinas la Tarjeta de Acción Católica.

Un artículo de Trotsky

PARIS. 5.—Trotsky ha manifestado que Rusia está tratando de conseguir su expulsión de Francia en un artículo que publica hoy.

El partido agrario permanece en el Gobierno

El jefe del partido agrario, señor Martínez de Velasco, se ha apartado desde ayer de las tareas ministeriales. Eso no quiere decir que el partido agrario deje de colaborar en el Gobierno.

Las conferencias terminarán mañana

El acuerdo preparado comprende una declaración franco-italiana, un pacto de Italia, Austria, Hungría, Yugoslavia y Checoslovaquia y una fórmula de adhesión para las demás potencias.

El lunes visitará Laval al Pontífice

PARIS. 5.—Desde el momento que Laval está en Roma no hay motivos para esperar beneficios resultados para la situación de Francia.

El presente número de EL DEBATE consta de VEINTE PAGINAS

Código visigótico del siglo IX, descubierto

Es la encuadernación española más antigua que se conserva. Obras, algunas inéditas, de varios autores eclesiásticos.

El manuscrito proviene del Colegio de Nobles

El hallazgo se debe a don Justo García Soriano, encargado de la Catalogación de Manuscritos en la Biblioteca de la Academia de la Historia.

Los alumnos libres

Continúan llegándonos reclamaciones y protestas de diferentes puntos de España, sobre el problema planteado a los alumnos libres.

La ciudadanía rusa es una cadena perpetua y la frontera una muralla

Los soldados son una clase privilegiada: se afeitan, viven bien y no tienen nada que temer.

Una juventud sin formación: llena de marxismo y vacía de cualquier otra cosa

El segundo plan quinquenal está bien concebido, pero la burocracia lo estorba todo.

LA AMENAZA DE UNA DICTADURA MILITAR ESTA EN EL HORIZONTE

Desde la concepción del primer plan quinquenal, Rusia ha estado forzando su carrera hacia la meta, y los síntomas externos de progreso se agravan fuertemente en el terreno.

El gobierno por el temor

Los 170 millones de ciudadanos de la Unión Soviética están gobernados, en último término, por el temor.

Rusia está gobernada por el terror

La G. P. U. tiene un poder omnímodo y conservó hasta hace poco el derecho de matar sin proceso ni Tribunales.

Cultivo oficial de la soplonería, a la que se anima por medio de llamativos carteles

La ciudadanía rusa es una cadena perpetua y la frontera una muralla.

Una juventud sin formación: llena de marxismo y vacía de cualquier otra cosa

El segundo plan quinquenal está bien concebido, pero la burocracia lo estorba todo.

LA AMENAZA DE UNA DICTADURA MILITAR ESTA EN EL HORIZONTE

Desde la concepción del primer plan quinquenal, Rusia ha estado forzando su carrera hacia la meta, y los síntomas externos de progreso se agravan fuertemente en el terreno.

El gobierno por el temor

Los 170 millones de ciudadanos de la Unión Soviética están gobernados, en último término, por el temor.

El cultivo oficial de la soplonería

Un factor importante en la psicología rusa del miedo es el aliento oficial que se da a un sistema que los escolares ingleses conocen por el nombre de soplonería.

Se dice que es delicada la situación en Bolivia

BUENOS AIRES. 5.—Según informan de La Paz, la situación en el interior de Bolivia se ha hecho delicada.

Obras de San Isidoro, San Agustín y Genadio

El manuscrito contiene diversas obras de autores eclesiásticos importantes. Destacamos del compendio algunos nombres: el tratado "De Heresibus" y "Jros varios, de San Jerónimo" etc.

La encuadernación española más antigua

Por un procedimiento inductivo de técnica paleográfica, se sabe ya con certeza absoluta que el manuscrito data del siglo IX, y, más concretamente, del año 860 al 870.

El manuscrito proviene del Colegio de Nobles

El hallazgo se debe a don Justo García Soriano, encargado de la Catalogación de Manuscritos en la Biblioteca de la Academia de la Historia.

Los alumnos libres

Continúan llegándonos reclamaciones y protestas de diferentes puntos de España, sobre el problema planteado a los alumnos libres.

Rusia está gobernada por el terror

La G. P. U. tiene un poder omnímodo y conservó hasta hace poco el derecho de matar sin proceso ni Tribunales.

Cultivo oficial de la soplonería, a la que se anima por medio de llamativos carteles

La ciudadanía rusa es una cadena perpetua y la frontera una muralla.

Una juventud sin formación: llena de marxismo y vacía de cualquier otra cosa

El segundo plan quinquenal está bien concebido, pero la burocracia lo estorba todo.

LA AMENAZA DE UNA DICTADURA MILITAR ESTA EN EL HORIZONTE

Desde la concepción del primer plan quinquenal, Rusia ha estado forzando su carrera hacia la meta, y los síntomas externos de progreso se agravan fuertemente en el terreno.

El gobierno por el temor

Los 170 millones de ciudadanos de la Unión Soviética están gobernados, en último término, por el temor.

El cultivo oficial de la soplonería

Un factor importante en la psicología rusa del miedo es el aliento oficial que se da a un sistema que los escolares ingleses conocen por el nombre de soplonería.

Se dice que es delicada la situación en Bolivia

BUENOS AIRES. 5.—Según informan de La Paz, la situación en el interior de Bolivia se ha hecho delicada.

Obras de San Isidoro, San Agustín y Genadio

El manuscrito contiene diversas obras de autores eclesiásticos importantes. Destacamos del compendio algunos nombres: el tratado "De Heresibus" y "Jros varios, de San Jerónimo" etc.

La encuadernación española más antigua

Por un procedimiento inductivo de técnica paleográfica, se sabe ya con certeza absoluta que el manuscrito data del siglo IX, y, más concretamente, del año 860 al 870.

El manuscrito proviene del Colegio de Nobles

El hallazgo se debe a don Justo García Soriano, encargado de la Catalogación de Manuscritos en la Biblioteca de la Academia de la Historia.

Los alumnos libres

Continúan llegándonos reclamaciones y protestas de diferentes puntos de España, sobre el problema planteado a los alumnos libres.

MILLON Y MEDIO DE PESETAS EN JUGUETES VENDIDOS EN MADRID ESTOS DIAS

Se cifran en trescientos mil los adquiridos

Numerosos parados han resuelto en estos dias su problema económico

Las muñecas madrileñas compiten hoy con las mejores del mundo

El importe de los libros infantiles vendidos se calcula en treinta y cinco mil pesetas

Enero. El niño sitúa en cada escaparate su pieza, y en cada juguete su sonrisa. A la psicología de sus padres, no escapa el motivo preferido. Y entonces, mientras él duerme, el comprador elige el más pequeño. Son 3,50 millones.

Una juventud sin formación intelectual

Rusia expresa su ambición en los planes quinquenales; pero la verdadera medida de su esfuerzo es cosa de generaciones. Es en las generaciones futuras donde descansan sus esperanzas de éxito, generaciones que no conocen las viejas ideas, que no conocen la guerra, que están imbuidas de la cultura del nuevo régimen. El carácter nacional está siendo, sin duda, moldeado de nuevo; pero es muy dudoso que la nueva forma sea feliz.

Millón y medio en juguetes

Pero lo importante, es señalar un hecho. La fiesta de los Reyes Magos análoga—en este año—pretendidas cadencias. Y, así, hay departamento comercial que ha vendido cerca de trescientas mil pesetas, solamente de juguetes. Esto significa un notable avance con relación a años anteriores.

En los grandes establecimientos de lujo, se venden con rara facilidad muñecos de sesenta pesetas de coste. El muñeco—o la muñeca—logran un éxito amplio. Las niñas se embelesan ante ellas. Y a veces también sus madres tienen una inclinación ingenua, admirativa, hacia encantos que no han muerto en sus corazones.

En el teatro en Moscú, y en Leningrado, sobre todo, es magnífico, y en todas partes, muy popular. Pero los dramaturgos deben desarrollar su tema, sea el que fuere, anarquía o aborto, con arreglo a las líneas marcadas por la ideología del partido, y hasta Shakespeare está puesto al servicio de la revolución mundial, por teóricos de una ingenuidad que sobrepasa la de los críticos alemanes del siglo XIX.

Una burocracia que le estorba todo

Para pasar a materias más prácticas los proyectos actuales del segundo plan quinquenal (lo que han llevado a cabo los expertos en el papel) parece notablemente bien hecho. Queda, sin embargo, como principal obstáculo para la realización el temperamento personal como viajero por los caminos concurridos y por los no concurridos de Rusia, me ha podido revelar el genio ruso de la ineficacia.

La procedencia de los juguetes

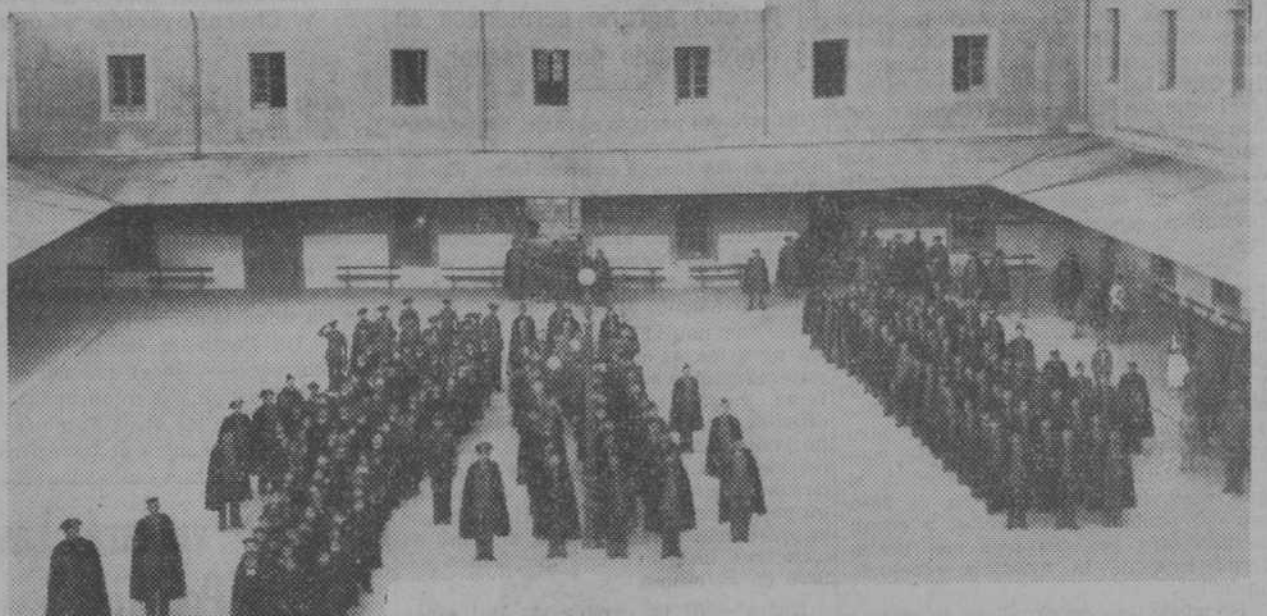
La juguetería barata la exporta Dinamarca, principalmente. La cara, Barcelona y Valencia. En Barcelona ha progresado este año la venta, con caracteres que sorprenden en primer lugar a los propios comerciantes. Y, para muñecas finas... [Madrid] Madrid ha ojeado, en este aspecto, una barrera segura a la invasión extranjera. Hoy se hacen muñecas en Madrid que en nada difieren de las que se hacen en ninguna parte del mundo. Y las baratas. Aquellas muñecas de Lencic que llenaron todos los mercados del mapa, vallan—en época feliz para los impuestos aduaneros—100 y 150 pesetas; nuestras muñecas de fieltro, de lujo, naturalmente con los hombres civiles, en cuya labor, la confusión y la incongruencia son crónicas. El soldado ruso de la impresión de saber qué terreno pisaba, está bien alimentado y bien vestido y, sobre todo, durante el período de servicio, no tiene nada que temer.

La amenaza del militarismo

Los rusos mismos sostienen que su ineficacia está siendo liquidada y que la acción de la muerte entre los vacilantes basta para animar a los demás. También sostiene, unánimemente, que el Ejército rojo y la G. P. U. están por completo libres del fracaso. Cierta división en el interior del Ejército rojo y la popularidad del Ejército rojo son tales que la posibilidad de una forma cualquiera de dictadura militar es demasiado clara para que se la ignore. Esa es la quebra del actual régimen, que funda tantas cosas en el terror. El terror lo ha llevado a crear una fuerza que, aunque al presente se puede considerar ajena de ambiciones políticas, pudiera no permanecer siempre así.—Peter FLEMING.

Reparto de juguetes a los huérfanos de la Guardia civil

Se celebró ayer en Valdemoro con asistencia de la duquesa de Ahumada y el inspector del Instituto. Una cabalgata recorrió las calles del pueblo



El batallón de guardias jóvenes de Valdemoro, formado durante el reparto de juguetes de ayer

Los Reyes Magos de Valdemoro con la duquesa de Ahumada y el general inspector de la Guardia civil (Fotos Vidal)

manos de la duquesa, el primer juguete. Entre los regalos repartidos, se hicieron entrega de los donados generosamente por el señor Peña Torres, de Murcia, que los había enviado a EL DEBATE. Por último, en los jardines de la residencia se verificó una sesión de fuegos artificiales que resultó muy del agrado de los pequeños. De Madrid, se habían trasladado a Valdemoro varios jefes y oficiales de la Guardia civil que, con suma interés, cooperaron a la brillantez de los festejos.

En el Instituto de Guardias jóvenes de la Guardia civil. En el patio central, centenares de muchachos. Hay unos 500 en el Colegio BATE. Por último, en los jardines de la residencia se verificó una sesión de fuegos artificiales que resultó muy del agrado de los pequeños. De Madrid, se habían trasladado a Valdemoro varios jefes y oficiales de la Guardia civil que, con suma interés, cooperaron a la brillantez de los festejos.

La Semana del Libro Infantil

Una fina iniciativa, apoyada en conceptos que hemos expuesto al hablar de las preferencias de los niños en estos días de bullicio lejano y noble. La Semana del Libro Infantil. Cerca de unas 35.000 pesetas en ingresos para cualquiera de las más importantes librerías que acogieron la idea con simpatía.

Se ahogan en La Habana cinco españoles

LA HABANA, 5.—Se han ahogado cinco españoles y dos cubanos cuando el bote en que iban se hundió cortado en dos pedazos por "ferry-boat" en la boca del puerto de La Habana. El "híndi" venía de Nueva York. Uno de los ahogados españoles, Jesús Paz, es el patrón del bote y los otros se llaman Manuel Gelpi, Pedro Acosta, Jesús Bernal y Carlos Figueroa. Otros cinco tripulantes del pesquero se salvaron a nadó.—Associated Press.

Se ahogan en La Habana cinco españoles

LA HABANA, 5.—Se han ahogado cinco españoles y dos cubanos cuando el bote en que iban se hundió cortado en dos pedazos por "ferry-boat" en la boca del puerto de La Habana. El "híndi" venía de Nueva York. Uno de los ahogados españoles, Jesús Paz, es el patrón del bote y los otros se llaman Manuel Gelpi, Pedro Acosta, Jesús Bernal y Carlos Figueroa. Otros cinco tripulantes del pesquero se salvaron a nadó.—Associated Press.

Cartas a los Reyes Magos

El niño que, sin detenerse ante Papá Noel, exhibidor de su exotismo ante las gentes «nobles» de alguna «quina madrileña, ha ido hasta los buzones de los Reyes Magos a depositar su carta, ¿qué habrá encontrado esta mañana, en sus zapaticos? Nosotros hemos leído, al azar, algunas de esas cartas. «Queridos Rey Melchor; Después de saber que estás bien como creo, pido que en mis zapaticos unos cacharros de cocina, un neceser, y unos pendientes; cada año no te pido más que tres cosas para que me «cheches» todo y además porque tienes que «chechar» a muchos niños y niñas juguetes. Ya voy muy adelantada en el colegio de todo: en lo que voy menos adelantada es en las cuentas de dividir. Bueno, no te digo más porque no sé qué ponerte a tanto que me quiere y te manda un cesto de «vivos» y abrazos. Ahora, una de un niño, también con sus correspondientes faltas para que no pierda esa maravillosa emoción de los pocos años: «Querido Rey Melchor; después de saludarte y desearte buen año y también a tus compañeros, quiero que me regales un «cavalón» de «fallabán» y unas rodilleras, espilleras y guantes de portero. Después te pido una colección de «novelas». Sin más, te despido de ti tu amigo que te abraza. Ruego si quieres hacer tu otro pequeño regalo para mi hermana y para mí, te lo agradeceré».

Violentos seísmos en diversos lugares

ATENAS, 5.—Ayer, a las nueve y diez, se ha registrado un violento seísmo en Salónica, Alexandropoli, Xres y Comotini. No ha habido víctimas. Los daños son poco importantes. TRIESTE, 5.—Los sismógrafos del Instituto Geofísico han registrado ayer, a las 15 y cuarenta y cuatro y a las diecisiete y veintidós, tres movimientos sísmicos de gran violencia. El epicentro de estos terremotos se encuentra a unos 1.200 kilómetros al Sudeste de Trieste, en las cercanías de las costas de Anatolia.

Los niños sólo gustan va de juguetes prácticos

Las cajas de herramientas, "mecanos", las huchas y los libros, son preferidos

Están en deportes al día y discuten sobre Hitler

EL AYUNTAMIENTO REPARTIÓ HOY CIENTO MIL JUGUETES

Camiones cargados de juguetes han llegado estos días a las puertas de la Casa de Cisneros, en la bellísima calle del Sacramento, para volcar y almacenar allí docenas de millares de ingenuas chucherías. En el patio columnado que ocupaba la antigua imprenta municipal aljárnese, de paso, esas grandes cajas que otros camiones trasladan después a los colegios y Tenen-Cien mil juguetes se repartirán hoy, de nueve a doce de la mañana. Tal vez estaría más de acuerdo con la tradición y con las lusiones infantiles que se entregarán de víspera a las madres para que éstas, en la fresca mañana de hoy, los coloquen en los zapatos de sus pequeños, y que el letrero de "Obsequio del Ayuntamiento", grabado en cada caja, lo conocieran sólo los padres.

Los niños discuten de Hitler

Un paseo entre esos montones de juguetes, amablemente guiados por la señora de Cadaval, nos descubre los nuevos horizontes que buscan a su deseo los niños de hoy: se van haciendo atrevidamente hombrucitos; no les divierten los juguetes con que soñaban los niños de hace diez años y aman lo práctico. Buscan las cajas de herramientas del oficio que piensan elegir, las huchas registradoras, los estuches de escribir y los libros.

Deportes y herramientas

Cincuenta mil pesetas destina el Ayuntamiento a juguetes. Por donativos particulares han llegado otras veintimil. Con estas cantidades se han adquirido noventa y cinco mil variados juguetes, a precios de verdadera excepción. Hemos visto, por ejemplo, cajas de mecánica que, vendidas al de-

Extraordinaria animación en las calles

Los preparativos para la fiesta de Reyes absorbieron ayer toda la actividad madrileña. Los puestos ambulantes, que ya desde hace días comenzaron a instalarse en las calles, se multiplicaron ayer de tal forma, que en algunas partes como en la Avenida de Pi y Suñer y otras calles, formaban una hilera ininterrompida a lo largo de las aceras. La afluencia de público fué, desde las primeras horas de la mañana, verdaderamente extraordinaria en los bazares y en las numerosas tiendas, que cambiaron ayer de negocio para dedicarse exclusivamente a la venta de juguetes. Pero al anochecer la aglomeración en las calles céntricas era tal, que a veces no se podía dar un paso, dificultad que iba "in crescendo" a medida que la gente emprendía el regreso a sus hogares con los paquetes voluminosos que han de constituir hoy el feliz despertar de los pequeños.

Numerosos repartos y fiestas de Reyes

Ayer recorrió las calles de Madrid la cabalgata organizada por la Agrupación de Editores para recoger donativos de libros en las distintas librerías, con destino a los niños de las escuelas públicas. El paso de la comitiva despertó gran expectación. Para el día de hoy están anunciados numerosos repartos de juguetes. En el grupo escolar "Pablo Iglesias" asistirá a la distribución el Presidente de la República. La Junta provincial de Beneficencia repartirá por la mañana juguetes a los niños del Hospital del Niño Jesús, y por la tarde a los del Orfeón de San Ramón y San Antonio y del Asilo de Santamaría. También preparan repartos de juguetes numerosas entidades de carácter particular, entre ellas la Juventud del Círculo Mercantil. Otras organizan festivales infantiles, y casi todos los centros celebrarán reuniones y cenas para conmemorar la festividad.

Donativos de los marqueses de Larios

ALBACETE, 5.—Los marqueses de Larios, que se encuentran pasando una temporada en su palacio de Los Llanos, han visitado el Hospital Provincial, acompañado por el presidente de la Diputación. Costeada por ellos se sirvió a los enfermos una comida extraordinaria. Después, los marqueses de Larios marcharon a la Casa de Misericordia, cuyas dependencias recorrieron igualmente. Mañana, día de Reyes, todas las Casas de Beneficencia recibirán juguetes, dulces, naranjas y tabaco, enviados por "bichos azules". A la Casa de Misericordia, remitirán, además, un ciervo.

En el resto de España

Nuestros correspondientes de todas las provincias nos informan de que los repartos de juguetes han estado de gran brillantez. Han salido cabalgatas en Zaragoza, Córdoba, Logroño, Vitoria, Granada, Valencia y otras poblaciones, y en todas partes, las Asociaciones y entidades han procurado juguetes a los niños pobres.

Telegrama del Jefe del Estado a los niños de Asturias

El Presidente de la República ha dirigido el siguiente telegrama al gobernador general de Asturias, señor Velarde: "La fiesta de mañana, en que me imagino reunidos y gozosos, sin exclusión ni renor, a los niños todos de esa hermosa ciudad, cuya reconstrucción material y moral tanto me interesa, me proporciona la primera alegría en la mirada frecuente de mi preocupación espiritual hacia la inolvidable región asturiana. Ruegole que exprese a esos niños, con ferviente deseo, de que en esta su también primera alegría sellen las almas infantiles los sentimientos de paz, amor y fraternidad, que les animen al logro en su madurez de justicia social y grandeza patria." Cabalgata para llevar regalos a los huérfanos OVIEDO, 5.—Esta tarde se ha cele-

Siemens Los mas conocidos IDEAS CLARAS sobre POLITICA SOCIAL Lea usted las dos Enciclopedias Rerum Novarum Quadragesimo Anno Ejemplar, 25 céntimos Descuento a partir de 100 ejemplares Venta y pedidos: A. C. de P.—Alfonso XI, núm. 4

Las izquierdas continúan sus gestiones con la CNT

Buscan el amparo de la masa revolucionaria y halagan a sus líderes más destacados. Están pesados de haber hecho caso omiso de la F. A. I.

(De nuestro corresponsal)

BARCELONA, 5.—Fielmente a la actividad de los políticos de la izquierda, cerca de los dirigentes de las masas sociales, especialmente cerca de los anarquistas. Hoy los políticos de izquierda buscan como nunca sombra y calor al amparo de la masa revolucionaria y miman y halagan a sus líderes más destacados. Hasta Pestaña, en pleno fracaso, cuando ha perdido totalmente su antigua influencia sindical, se ve todavía reclamado y consultado por los políticos de Madrid, que le compensan así del desvío que le muestran los de Barcelona. Los políticos de izquierda todo lo fían ahora a que sea posible y eficaz la alianza con la C. N. T. Hasta los que con más saña y violencia perseguían hace unos meses a la F. A. I., o permitían esta persecución, se han «convencido» que el mayor error táctico fundamental consistía precisamente en fiarlo todo a la valentía y pericia de los «camoteros» de Estat Catalá, y hacer caso omiso de la eficacia revolucionaria de la F. A. I.

No hay en la Esquerra ni en la Alianza Obrera quien dude de esto. Hasta los más apasionados de Estat Catalá han tenido que rendirse a la evidencia. Los políticos del bienio y los de la Generalidad, que tantas veces y tan despiadadamente ahogaron en sangre los intentos de rebeldía de la C. N. T., quisieran ahora haber aprovechado en la oposición la potencia revolucionaria del anarcosindicalismo. Por lo pronto, quieren captarse sus simpatías para futuras contiendas, principalmente electorales.

La C. N. T. puede controlar varios millares de votos que en otras ocasiones dieron ya el triunfo a la Esquerra y que volverán a representar en todo el momento el predominio rotundo y absoluto del izquierdismo en Cataluña sobre las fuerzas de derechas, coaguladas o no. Y ello es muy de tener en cuenta al comenzar este año, que habrá de ser

eminentemente electoral. Tanto más, cuanto que a las primeras elecciones que se celebren (y principalmente a la del Parlamento catalán), querrá dárseles carácter de plebiscito para la amnistía, que habrá de borrar la condena que a la sazón puedan sufrir Companys, Pérez Farrás y cuantos aparecen complicados en los sucesos de octubre.

Accederá el anarcosindicalismo a dar de nuevo sus votos y su ayuda revolucionaria a las izquierdas de Cataluña y del resto de España? Esto es cosa que preocupa en los medios sindicales, quizá porque no se ve hoy tan firme e inmovible el ideal del apolitismo entre los dirigentes. En otros tiempos—a raíz de proclamarse la República—, Pestaña propugnó por abandonar la táctica del apolitismo, y aunque luego rectificó públicamente, ésta fué una de las causas principales de su impopularidad. Por eso mismo están hoy fuera de la organización anarquista todos los antiguos elementos destacados de la C. N. T., que optaron por seguir, primero, a Maciá, y más tarde, a Companys. Parece que ahora hay en el Sindicato único cierto ambiente más propicio que nunca para actuar en política. Crean algunos anarquistas que si acceden a ello recibirán incluso de las actuales autoridades un trato de favor; una protección oficial, que buena falta hace a la C. N. T. en estos momentos en que casi nadie cotiza y la organización está sufriendo una de sus más graves crisis.

Pero dentro del anarquismo hay sectores escarmentados con la ayuda electoral que se dió en otras ocasiones a los políticos de izquierda y se opondrán enérgicamente a que el intento prospere.

Entre los que así piensan figura principalmente la F. A. I. y de un modo especial los elementos más jóvenes, que controlan y manejan a su antojo los cuadros de acción, que tanta influencia ejercen en la gran masa.—ANGULO.

UN AUTOGRAFO DEL GENERAL JUSTO



Presidente de la Nación Argentina

Aprovecho la oportunidad que me brinda "El Debate" al publicar su número extraordinario, para saludar expresivamente al pueblo español -interpretando el hondo sentimiento de adhesión y cariño del pueblo argentino- y hacerle llegar el testimonio de nuestra inquebrantable solidaridad y de nuestros votos por la grandeza de España y por la felicidad de sus hijos.

Justo

Enero de 1935.

Para la plana de nuestro extraordinario de primero de año, dedicada a los acontecimientos religiosos de 1934, entre los que ocupa lugar señaladísimo el Congreso Eucarístico de Buenos Aires, habíamos solicitado una cuartilla del excelentísimo señor Presidente de la República Argentina, general Justo. Por desgracia, no llegó la cuartilla a tiempo de que nuestros lectores la saboreasen en aquel número. Llegó ayer a nuestras manos, y con ella y el retrato del ilustre Presidente honramos hoy esta página, testimoniando nuestra viva gratitud al señor general Justo por su gentileza y correspondiendo a sus votos con los muy sinceros que formulamos por su persona y por la gran nación cuyos destinos rige

Francia también contra el Tratado de Washington

Ayer entregó la nota el embajador en Washington

El Gobierno francés quiere modificar las proporciones fijadas

WASHINGTON, 5.—El embajador de Francia ha entregado al Gobierno de los Estados Unidos una nota relacionada con la reciente denuncia por el Japón del Tratado naval de Washington. En el documento se expresan los puntos de vista de Francia en lo que se refiere a las cuestiones navales planteadas por las últimas conversaciones y principalmente por la citada denuncia. El Gobierno de Francia espera que se llegue a la conclusión de un nuevo acuerdo naval, en el que deberían participar, además de los cinco firmantes del Tratado de Washington, todas las demás potencias navales.

PARIS, 5.—Podemos asegurar que el Gobierno francés, al darse por enterado de la denuncia del Tratado de Washington por el Gobierno del Japón, afirma su opinión contraria a la proporción 5-3-1,75-1,75 que establece el Tratado, y pedir también que en nuevo convenio se adopte como criterio el desarme cualitativo.

Ya es conocida la opinión francesa de que la proporción fijada en el Tratado de Washington no corresponde a las necesidades verdaderas de las naciones interesadas.—Associated Press.

Un mensaje de Macdonald

LONDRES, 5.—Mac Donald ha pronunciado, en su propiedad de Lossiemouth, donde pasa las vacaciones de Navidad, un mensaje de año nuevo dirigido al pueblo inglés. Expresa, primeramente, las razones por las cuales Inglaterra debe mirar el año de 1935 con un sólido optimismo.

Habiendo de la situación internacional ha declarado que la obra comenzada continúa en la actualidad mediante los esfuerzos de las naciones para el mantenimiento de la paz. Los Tratados que pusieron fin al conflicto mundial no hicieron, en realidad, más que eso: terminar la guerra. Sin embargo, afortunadamente, la llama débil de la Sociedad de las Naciones, que ha ardiendo constantemente, era un altar de la paz improvisado rápidamente. Esta llama, al principio débil, se ha reanimado, y es, en la actualidad, más clara y más fuerte.

Habiendo de la denuncia del Tratado de Washington por el Japón se mostró optimista, pues como esa denuncia no será efectiva hasta dentro de dos años hay tiempo suficiente para intentar encontrar la base de un nuevo acuerdo que pueda mantener la paz en el mundo y protegerle contra una carrera de los armamentos.

El año de 1935 traerá también una nueva fase memorable para nuestro Imperio, pues la India recibirá un nuevo Estado y una nueva responsabilidad.

Mac Donald terminó diciendo que Inglaterra ha seguido siendo fiel, en el momento en que otros países abandonan el ideal democrático, a sus principios de libertad y de progreso, sin sacudidas y sin revoluciones.

Audiendo a la cuestión de la semana de cuarenta horas dijo que el ministro de Trabajo va a reunir una Conferencia con tal fin, pero que es de desear un arreglo internacional de esta cuestión, debido a la competencia entre los países de nivel bajo de vida y los países de vida elevada.

Precauciones en Singapur

LONDRES, 5.—Comunican de Singapur a la Agencia Reuter que todos los soldados, marinos o aviadores del servicio de cualquier potencia extranjera no podrán desembarcar en dicho puerto más que mediante una autorización especial del Gobierno.

Al efectuar sus compras haga referencia a los anuncios leídos en EL DEBATE

Jornadas de A. C. en Avila, Salamanca y Badajoz

El Obispo de Badajoz dirige un llamamiento apremiante a sus diócesanos: "Apostolado nobilísimo, deber preferente de la vida cristiana y del ministerio pastoral; el más eficaz remedio para instaurar el reino de Cristo. Acudid presurosos y que el Señor bendiga vuestra generosa cooperación"

Diariamente nos llega la noticia de nuevas jornadas planeadas en distintas diócesis para organizar el alistamiento de los seglares en las filas de la Acción Católica, mediante la Tarjeta de A. C.

Hoy añádense, a los nombres ya publicados, Avila, Salamanca y Badajoz. Las jornadas de Pamplona, que llenan una quincena, constituyen un verdadero curso público de estudio. Las conferencias, suspendidas para dedicar estos días a trabajos de organización, se reanudarán la próxima semana.

El día 20, en Avila

AVILA, 5.—El Prelado ha autorizado el programa de las jornadas de A. C. preparatorias de la organización de la Tarjeta en esta diócesis, que comenzarán el día 20. En el acto de apertura hablará el presidente de la Junta Central, don Angel Herrera.

Del 15 al 21, en Salamanca

SALAMANCA, 5.—Las jornadas de A. C. por acuerdo de la Junta diocesana, se celebrarán del 15 al 21 de este mes. El señor Herrera vendrá de Madrid para pronunciar una conferencia en el acto de clausura.

Un llamamiento del Obispo de Badajoz

BADAJOZ, 5.—Se ha fijado la fecha del 20 al 27 de enero para las jornadas de A. C. En la sesión de clausura hablará el señor Taboada Lago. El Prelado ha publicado y difundido una hoja circular en la que recomienda al clero y a los fieles de la diócesis la adquisición de la Tarjeta de Acción Católica. Sus párrafos más salientes dicen:

"Parte necesaria del ministerio pastoral"

«Llega el turno de esta campaña de nuestra amada diócesis, y deber de todos es corresponder a los entusiasmos de nuestra memorable Asamblea diocesana de A. C., llevando a la práctica las resoluciones entonces formuladas, tomando la Tarjeta de A. C., que nos acredite como participantes del nobilísimo apostolado de los tiempos presentes.

Con palabras de mayor autoridad, por venir de nuestro Santísimo Padre, el Pontífice reinante Pío XI, es decíamos en otra Carta pastoral que «la Acción Católica es el más eficaz remedio para instaurar el reino de Cristo en el mundo, salvándolo de los gravísimos males morales que padece; que «debe ser considerada por todos los pastores (Obispos y sacerdotes), como una parte necesaria de su ministerio, y por los fieles, como un deber más de la vida cristiana; que si bien puede parecer ardua y dificultosa, lo mismo a los pastores que a los fieles, no por eso resulte menos necesaria, y habrá que colocarla entre los deberes preferentes de la vida cristiana y del ministerio pastoral. Finalmente, «es sumamente necesario que los seglares no lleven una vida ociosa, sino que estén prontos a la voluntad de la Iglesia, y de tal modo la ofrezcan sus servicios, que ordenado, sacrificándose, colaborando activamente, contribuyan, en gran manera, al incremento de la fe católica y a la cristiana emienda de las costumbres, si no se quiere que así se extinga el sentimiento religioso, y cada día empeore misérrimamente la integridad y la santidad de las costumbres».

También los sacerdotes deben tomar la Tarjeta

Recomendamos con el mayor interés e insistencia a todos, sacerdotes y seglares, la adquisición de la mencionada Tarjeta, de la clase correspondiente a la posición económica de cada uno. Conocemos, venerables sacerdotes, la penuria económica en que se desenvuelve vuestra vida, pero estamos, asimismo, persuadidos de vuestra generosidad y abnegación, en las cuales confiamos, para que, dando ejemplo a los seglares, también vosotros toméis la Tarjeta de A. C.

Que el Señor bendiga vuestra generosa cooperación a la A. C., como Nos, con especial afecto, os bendicimos en el Nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo.»

Reunión de presidentas de Juventud Femenina

Convocada por la Unión Diocesana de Juventud Femenina se celebró ayer una reunión de presidentas de los Centros parroquiales, para estudiar la forma de cooperar eficazmente a los trabajos de la Junta Central de Acción Católica en la organización de las jornadas diocesanas de Acción Católica. El presidente de la Junta diocesana de Acción Católica, don Manuel Cano, pronunció unas palabras. Se acordó que todos los Centros parroquiales de Juventud Femenina expandan la tarjeta de Acción Católica y hagan una intensa propaganda de la misma entre las jóvenes.

La Juventud Femenina tomará parte en el ciclo de conferencias que se ha de celebrar durante las jornadas, y se encargará de distribuir la propaganda escrita en los domingos 13 y 20 del actual.

Bendición de unos locales

Hoy, a las doce de la mañana, se celebró la bendición de los nuevos locales de la Juventud Femenina y Unión de Mujeres Católicas de la parroquia de San Marcos, situados en la calle de San Leonardo, número 11, frente al templo.

El nombramiento del gobernador de Cataluña

Hoy publica la "Gaceta" el decreto por el que se nombra gobernador general de Cataluña al señor Portela Valladares.

Un nuevo motor de aceite pesado para los aviones

Aumenta la velocidad y evita todo peligro de incendio de los aparatos

VIENA, 5.—Los periódicos publican la noticia de que un ingeniero vienés ha inventado un nuevo motor de aceite pesado, llamado a provocar transformaciones radicales en la industria de la aviación.

Este nuevo motor, cuya construcción es parecida a la de una turbina, permitirá aumentar considerablemente la velocidad y la seguridad de los aviones, al mismo tiempo que evita casi totalmente todo peligro de incendio de los aparatos.

El rendimiento del combustible llegaría, según parece, a un 90 por 100, y sólo será necesaria la mitad de la energía del motor.

Las pruebas realizadas hasta ahora, han dado completa satisfacción. El motor en cuestión, puede, igualmente, aplicarse al automóvil.

El Ayuntamiento de Olot, destituido

GERONA, 5.—El capitán de la Guardia civil de Olot, cumpliendo órdenes superiores, ha destituido al Ayuntamiento

JAZ

EL MEJOR DESPERTADOR EN LAS BUENAS BELDORIAS

Usted que es un gran industrial ¿tiene muchos cobros pendientes!! ¿Sumas enormes en mercancía muerta!! Y... a veces falta efectivo metálico

IMPLANTE desde 1.º de enero

KARDEX

Haga sus compras a base de realidades, nivele sus existencias con sus ventas, movilice artículos de difícil salida.



No olvide que 75.000 casas de comercio en España usan

KARDEX

PIDA DETALLES A

Rudy Meyer

Dieciséis horas de radio para el Saar

La "radio" alemana dedicará las emisiones de hoy a la propaganda

BERLIN, 5.—Mañana se celebrarán una serie de actos en Berlín dedicados a pedir la vuelta del Saar a Alemania, coincidiendo con lo que se ha llamado la última apelación para el plebiscito del Frente alemán del Saar. Oficialmente se ha declarado que será una "cuestión de honor" tomar parte en estos actos. Goebbels inaugurará una Exposición especial del Saar, instalada en el edificio del Reichstag. Hess y Buerckel pronunciarán sendos discursos en el Palacio del Sport el domingo por la tarde. La "radio" de mañana dedicará su programa a cosas del Saar y música del Saar, durante dieciséis horas.

Súbdito checo expulsado

SAARBRUCKEN, 5.—La Comisión de Gobierno ha ordenado hoy a Hugh Lowenstein que abandone el territorio del Saar dentro de las cuarenta y ocho horas, a causa de sus actividades políticas. Lowenstein había huido de Alemania y se hizo súbdito checoslovaco. Hace poco se estableció en el Saar, donde publicaba un periódico semanal.—Associated Press.

La venta de bebidas

SARREBRUCK, 5.—La Comisión de Gobierno del territorio del Saar ha acordado prohibir, a partir del día 12 hasta el día 15 del corriente mes de

Asaltan una tienda y matan a un guardia

Otro herido de gravedad y tres transeúntes por rebote de bala

Un guardia de Seguridad, muerto; otro, gravemente herido, y tres transeúntes—dos hombres y una niña de nueve años—con lesiones leves y de pronóstico reservado, son el balance trágico de un audaz atraco cometido anoche, a las nueve y media, a la puerta de una mantelería de la calle de Fernán Núñez, número 6, por 14 ó 15 individuos, la mitad de los cuales penetraron, pistola en mano, en el establecimiento y obligaron a volverse cara a la pared, las manos en alto, a los dependientes, mientras los otros, al verse sorprendidos por los guardias—que acudían presurosos, sospechando la fechoría—, agredieron a la fuerza pública para proteger la retirada de sus cómplices. Los asaltantes se apoderaron de 600 pesetas en jata que había en la Caja. El resto de la recaudación, que importaba crecida suma, lo guardaba en el bolsillo el encargado de la tienda; pero al oír disparos fuera, los atracadores salieron de la tienda precipitadamente.

El guardia muerto se llama Benito Fernández, de treinta y cinco años. El otro, gravemente herido, Feliciano Loranca Alonso, de cincuenta y siete años. La niña Encarnación Gómez Agüero, de nueve años, está herida en una pierna, pronóstico reservado.

El guardia muerto se llama Benito Fernández, de treinta y cinco años. El otro, gravemente herido, Feliciano Loranca Alonso, de cincuenta y siete años. La niña Encarnación Gómez Agüero, de nueve años, está herida en una pierna, pronóstico reservado.

Advertisement for 'LA DEL MANOJO DE ROSAS' featuring a large illustration of a bouquet of roses and a shop scene. Text includes 'DESDE MAÑANA', 'LA DEL MANOJO DE ROSAS', 'POR MARUJA VALLOJERA Y LUIS SAGI VELA EN EL TEATRO CALDERON'.

QUE ERAN; CUANTOS; COMO SE LLAMABAN; DE DONDE VENIAN...

Eran verdaderos reyes, con corona y cetro, alcázares y vasallos, y eran "magos". Eran tres, precisamente.

Venían de Persia, la tierra clásica de los "mogh" (magos). De junto a las orillas del golfo Pérsico, dice el poeta Prudencio.

Para las primeras generaciones cristianas la profecía quedó cumplida, cuando aquellos extranjeros se presentaron en la santa ciudad, con sus camellos cargados de presentes...



Se llamaban Bithisarea, Melichior y Gathaspa. El dato se debe a un cronista anónimo, denominado "el bárbaro".

La leyenda asegura que están sus restos en Milán. Veinte años tenía el uno, treinta otro y sesenta el tercero.

enriquecida sin cesar, y llegó el día en que se recibió, como la cosa más natural del mundo, la noticia de que los cuerpos de los tres Reyes Magos habían aparecido en Milán. Fue ello en 1388.

Se completa la historia

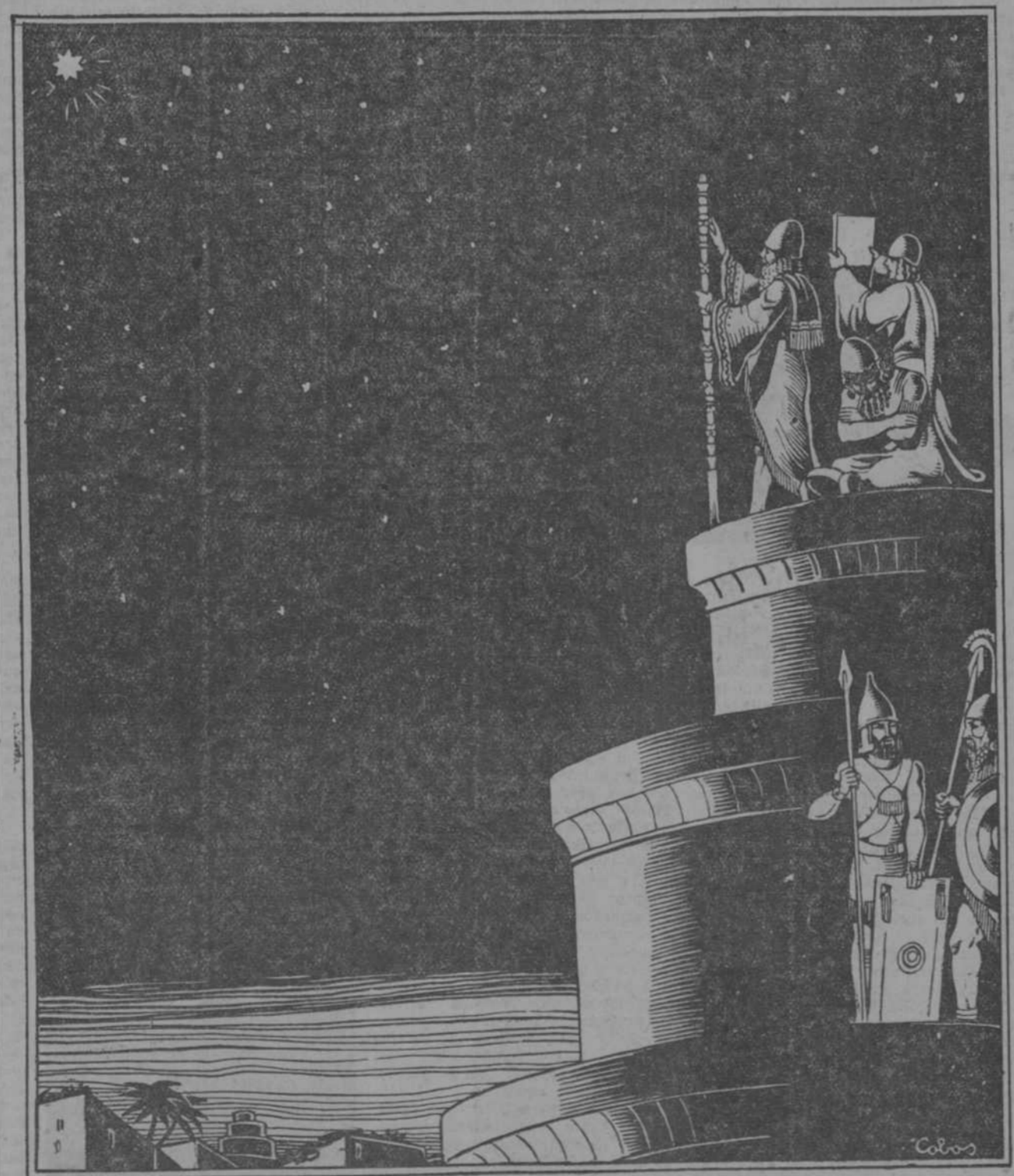
La piedad ingenua y admirable de aquellos siglos no se detenia a examinar pequenez de crítica; pero seguía siendo insaciable como la de los primeros cristianos. ¿Cómo es que vinieron a Milán aquellos santos varones? ¿Qué circunstancias extrañas les hicieron dejar su Oriente lejano?...

Eran reyes

He aquí el primer descubrimiento de la leyenda popular. No se trataba únicamente de grandes potentados, que tenían siervos, oro, caballos, rubles y telas preciosas; sino de reyes, de verdaderos reyes con corona y cetro, y alcázares y vasallos. Por algo había dicho el salmista aquellas palabras proféticas: «Los reyes de Tarsis y de las islas le ofrecerán sus dones»...

Venían de Persia

Al llegar aquí las opiniones se dividen. Puede decirse que la armonía no se ha establecido todavía. Una cosa es cierta: que los Magos venían del Oriente de Jerusalén. Lo dice San Mateo. Pero al Oriente se extendían los desiertos donde vagaban las tribus nómadas, la Arabia de los beduinos y los sarracenos; y al Oriente estaban también las provincias inmensas del imperio de los partos: la Persia de los Sásanidas, las Hamuras del Efrates y los montes de Ecbatana; los campos fértiles donde yecían las ruinas de Nive y Babilonia. ¿De dónde venían aquellos generosos adoradores de Jesús?...



ellos saben anunciar al Rey y al Dios; pero el polvo de la mirra es un indicio del sepulcro. Se descubren sus nombres. Los poetas tienen derecho a decirnos más cosas que los historiadores. Y si Prudencio es bastante sobrio en detalles imaginativos, allí en el otro extremo...

Aparecen los cuerpos

Una nueva fatalidad de este pobre cronista: sucedióle lo que a esos revoladores de pergaminos, que sacan las cosas del olvido del manuscrito al olvido del impreso. Largo tiempo permaneció en la oscuridad. Diríase que en la cadena de la tradición se pierdo. Pero la semilla estaba echada, y aunque con mucha lentitud, al fin la vemos germinar en Irlanda. Del siglo XI es un himno en lengua góica donde vuelven a aparecer los nombres olvidados, con ligeras modificaciones. Melichior es ya Melchor; Gathaspa pierde su desinencia final, genuinamente persa, y se convierte en Gaspar; Bithisarea parece alejarse de su forma primitiva para convertirse en Patifarsat, de donde derivará rápidamente el bíblico, más antiguo y oriental Baltasar. Esta vez el descubrimiento es definitivo: los predicadores lo repiten desde el púlpito, los escritores lo llevan de monasterio en monasterio y la cristiandad lo recibe alborozada.

Eran tres, precisamente

Del siglo segundo es la representación más antigua que se conoce de la adoración de los Magos. Se ve en una bóveda de la catacumba de Priscilla. La Virgen aparece sentada con su Hijo en los brazos; hacia ella avanzan tres personajes, los tres en idéntica actitud, los tres con un birrete en la cabeza y en las manos el canastillo de la ofrenda. Era un detalle que venía a precisar el relato evangélico. Si fueron tres los presentes: oro, incienso y mirra; sin duda debieron ser también tres los que los presentaron. En Orígenes, la literatura se manifiesta de acuerdo con el arte. No faltan, sin embargo, voces de protesta: una pintura de las catacumbas nos presenta dos oferentes, otra cuatro, y la tradición siríaca hace llegar a Belén una ruidosa caravana, en la cual no van menos de doce testas coronadas. Pero el número tres se impone rápidamente en todo el mundo occidental, y es que había una razón simbólica: los Magos debían ser tres, como las familias de la raza humana, como las partes del mundo entonces conocido. Porque, evidentemente, el viaje de los magos, guiados por la estrella, significaba la vocación de los gentiles. San León Magno podía decir recogiendo el sentir de su época: «Esta estrella, que se ofrece a los magos orientales y les trae hacia Jesús, es, sin duda ninguna, el sacramento de la gracia, es la señal del llamamiento. Así, pues, que toda la muchedumbre de las naciones entre en la familia de los patriarcas; que los tres magos sean los representantes de todos los pueblos adoradores del autor del mundo; que Dios sea reconocido y honrado, no solamente en Judea, sino en todo el universo. Debían ser tres, pues que lo exigía el misticismo de los números; y en este punto los monumentos están de acuerdo con los documentos desde



Fr. Justo PEREZ DE URBEL

El auto de los Reyes Magos, primer documento del Teatro español

En él aparecen las virtudes dramáticas fundamentales que habían de caracterizar posteriormente la labor de nuestros grandes dramaturgos. Se conserva un manuscrito del auto con un fragmento que consta de ciento cuarenta y siete versos distribuidos en cinco escenas. Sigue puntualmente el relato evangélico según San Mateo. Lo descubrió un maestrescuela de la Catedral de Toledo, que fué después Arzobispo de Santiago, en el último cuarto del siglo XVIII. Pertenece a los últimos tiempos del siglo XII, o a los primeros del siglo XIII. Los Reyes aparecen ya con sus nombres de Gaspar Melchor y Baltasar.

LAS REPRESENTACIONES SE CELEBRABAN EN LOS CLAUSTROS O ATRIOS DE LAS IGLESIAS Y EL PUBLICO LLEGABA A OCUPAR HASTA EL CEMENTERIO

"Representación ay que pueden los clérigos fazer; así como de la naciencia de nuestro Señor Jesu Christo, en que muestra como el Angel vino a los pastores e como les dixo como era Jesu Christo nacido. E otros de su Aparición como los tres Reyes Magos lo vinieron a adorar... tales cosas como estas, que mueven al ome a fazer bien e a auer devoción en la fe, pueden las fazer".

Pero es lo cierto que en el poema de la Cid se los designa nominalmente a la manera actual, y hay una crónica, cuyo origen se remonta al siglo VI, donde ya aparecen de tal manera mencionados. Limitándonos a la antigüedad del manuscrito que poseemos, se puede asegurar que el "Auto de los Reyes Magos" es, por lo menos, de finales del siglo XII, o principios del siglo XIII.

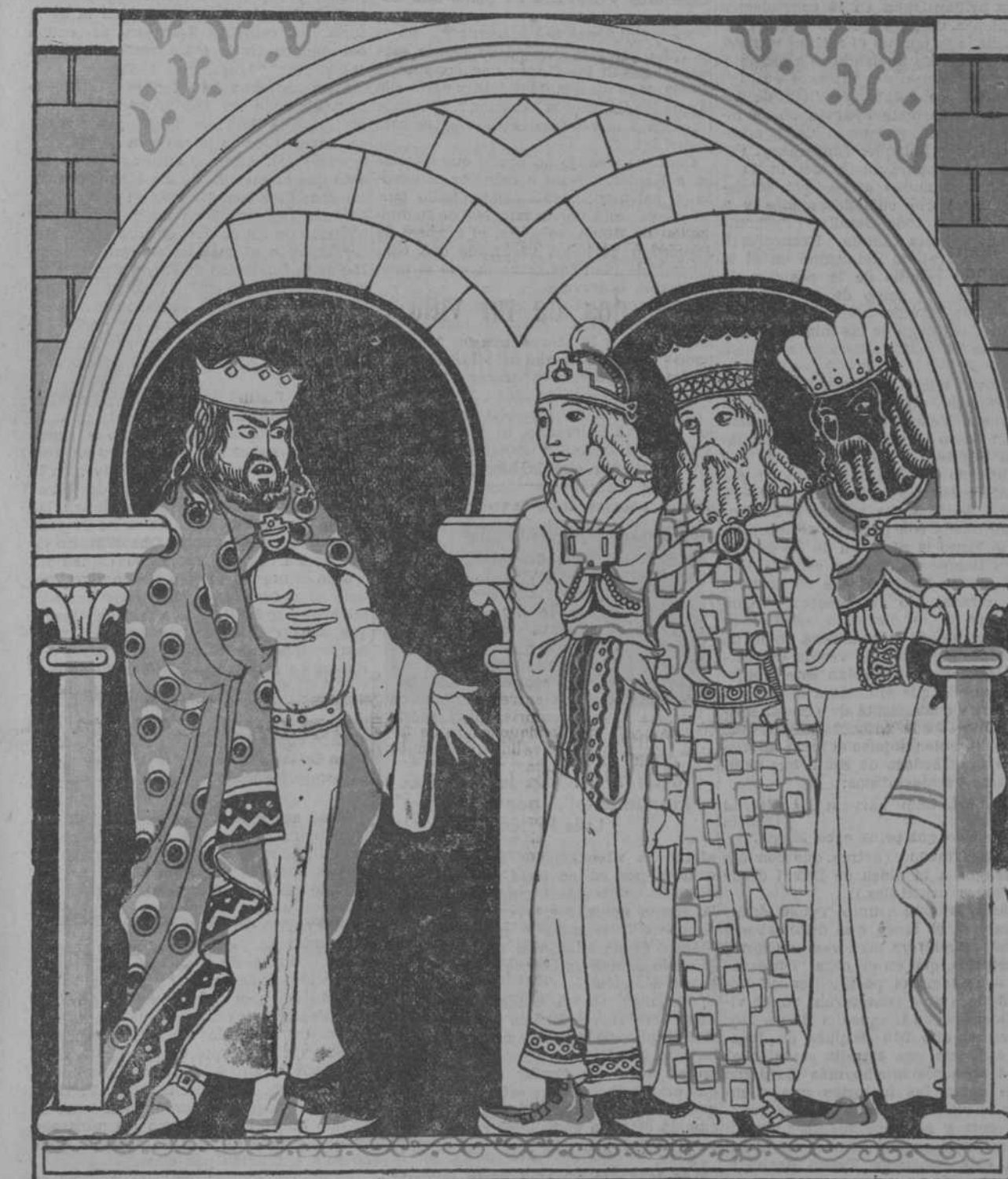
He aquí lo que veía el buen público medieval mientras se desarrollaba ante sus ojos el misterio. Para empezar, una reunión de los tres Reyes Magos, que hablan visto separadamente la es-

llamar falta de picardía teatral, original de un diálogo sin relleno y la de abordar todas las escenas culminantes de cara al espectador. El atractivo enorme de la representación consistía en que el público estaba perfectamente impuesto del "misterio", lo sentía con profunda emoción y gustaba intensamente el placer de ver tomar cuerpo a los personajes y decir de un modo preciso, exacto y con muy pocos rodeos lo que tenían que decir.

A mí disen Gaspar; estotro Melchor; ad acheste Baltasar. Rey un es nacido qués Señor de tierra qui mandará el seculo en grant pace sines guerra. —¿Es assi por uertat...? —Si es, Rey, por caridad. —Et ¿cuemo lo sabedes et aprouado lo auedes? —Rei, verdat te disremos que prouado lo auemos.

da tiene que ocultar. Responde claramente, con orden, sin inquietud. No hay asomo de vacilación en sus palabras. Como presentación de caracteres perfectamente lograda en el dominio teatral, no puede pedirse otra cosa mejor.

En España siempre al teatro, como algo muy propio de su manera de ser y de sus gustos, y los comediantes fueron siempre gente mimada y a la que estaban permitidas muchas cosas.



—¿De qual tierra venides—o queredes andar?— Decítnme uestros nombres—nom'los querades cōlar.—A mí disen Gaspar—estotro Melchor—ad acheste Baltasar.

daba a las generaciones futuras el Rey Sabio, en ese párrafo del título VI de la Partida I, un atisbo de la situación del teatro. Los "clérigos", palabra que no hay que entender exactamente en el mismo sentido que le daríamos hoy, daban representaciones intimamente relacionadas con la liturgia y que, al principio, se desarrollaban en el interior de los templos hasta que los desbordaron y salieron a los claustros, al atrio y al mismo cementerio.

Asunto y desarrollo

El asunto del "Auto o Misterio de los Reyes Magos" no se aparta un punto de la relación evangélica, según San Mateo. Es más bien una glosa de la misma, dispuesta en forma dramática y no se permite la introducción de los elementos ajenos, que posteriormente enriquecieron el desarrollo de este género de representaciones. No hay tampoco lo que pudiéramos llamar un pensamiento. Nada más que el relato, fielmente llevado a la escena.

—¿Qué decidís?... cydes? ¿A quin ydes buscar? ¿De qual tierra venides o queredes andar? Decítnme uestros nombres nom'los querades cōlar.

Responde el rey Gaspar por los tres viajeros, y da cuenta a Herodes del nombre de cada uno y del gran acontecimiento que los trae desde lejanas tierras a congregarse en torno de la cuna de un Niño nacido en un lugar humilde, y a traerle los ricos presentes del oro, el incienso y la mirra:



Una muestra de escenario simultáneo de los que estuvieron muy en uso para representar los misterios medievales.

Hallazgo, carácter y valor

Por los años de 1785, tal vez un poco antes, andaba, como de costumbre, lleno de ocupaciones eruditas don Felipe Fernández Vallejo, maestrescuela de la Santa Iglesia Catedral de Toledo y hombre lleno de doctrina y de virtud, por lo cual llegó a ser Arzobispo de Santiago. Era el doctor Fernández Vallejo persona que jamás se encontraba ociosa si a la mano tenía papeles viejos que desempolvaban, archivos que registrar o manuscritos que interpretar. La Historia le debe muy buenas aportaciones y descubrimientos, y la Academia donde se reúnen los historiadores le llamó a ocupar un lugar en su seno.

Calculéase la alegría del docto varón cuando, repasando unos manuscritos de la Iglesia Toledana, dió con unas hojas que contenían como cinco escenas de un "Auto", distribuidas en 147 versos. Era el mismo manuscrito que hoy posee la Biblioteca Nacional, y las escenas descubiertas pertenecían al famoso auto de los Reyes Magos. Estaban versificadas un poco bastante y con alguna desigualdad. Había versos de seis, de ocho y de doce sílabas. Todo lo cual caracterizaba el hallazgo y lo situaba, con toda su importancia e interés, en los albores de la literatura dramática española.



Señores a mannana—quero andar—. ¿Queredes yr connigo—al Criador rrogar?...

rico indudable. Pero es que si careciésemos del "Auto de los Reyes Magos" nos quedaríamos sin un eslabón esencial en la cadena de la historia de nuestro arte dramático. La venerable antigüedad de este documento nos proporcionó una forma de teatro ya "hecho" en los tiempos más remotos de nuestra literatura. El teatro religioso y el mismo teatro profano no aparecerían tan claramente en su evolución ante nuestra vista, sin ese "Auto" que la bienhechora curiosidad de un maestrescuela-

nico, exige por otra mucho menos de la fuerza expresiva del diálogo y de las situaciones. Las verdaderas grandes obras de arte dramático apenas necesitan de la ayuda de la decoración. Lo dicen todos como lo deben decir sin los auxilios del atavio de personajes y escenario. El tema es tan traído, tan humano y tan permanente que reduce al mínimo lo accesorio. No importa si los personajes son de una época u otra. Son hombres. Y en el corazón y en el alma de los hombres ha habido siempre lo mismo que es, a su vez, lo mismo que hay en el fondo de todas las grandes obras de arte que nos ha dado el mundo.

Pero vengamos a nuestro teatro medieval. Presupuesto el tema religioso, basado en las Escrituras, el sistema seguido era unas veces el de presentar conjuntamente en un gran tablado todos los elementos de decorado posible necesarios, o el de distribuir la escena en partes superpuestas, a manera de pisos, para desarrollar en cada una de ellas el pasaje oportuno, adecuado al marco. El tablado se preparaba en la plaza de la iglesia, y cuando las dimensiones de ésta lo permitían llegaba a tener hasta cien metros de largo. En una parte de él se disponía la representación del Cielo, en otra del Infierno, del Limbo del Purgatorio, del Paraíso terrenal, etc. El público abarcaba todo este panorama, confuso al mismo tiempo, y tenía que hacer abstracción de las porciones que no importaban en el momento para seguir en su evolución a los personajes que se situaban en el lugar propio en cada instante de la acción.

De lo que no cabe duda es de la enorme popularidad del teatro desde los momentos más remotos de su historia en España. Cierto que el hecho de trasladar las representaciones al exterior de los templos se debió, tanto a la incapacidad de local, como a las irreverencias frecuentes con que el público maldizaba las representaciones, o dirigiendo ciertos detalles ridículos, o dirigiendo pullas a los actores, a las veces desmanzados conocidos en la localidad y en sus contornos. Pero la multitud ha querido

siempre con la ayuda de la imaginación del público. El Paraíso se colocaba en cualquier punto alto, y como elementos para ayudar a la representación escénica, se disponía tan sólo de los más elementales; por ejemplo, el asno, sobre el cual se figuraba la huida a Egipto.

Lo más interesante para el observador de nuestros días es la aparición de los géneros característicos de nuestra gran teatro en esas ingenias y primitivas representaciones. Por ejemplo, una característica de las más estimadas siempre por el público español y de las que más perjudicaban a nuestros dramaturgos del siglo de oro, en la opinión de los rigurosos clasicistas, era la mezcla de elementos cómicos en las obras dramáticas y aun en las de carácter trágico. Parte imposible que en las representaciones litúrgicas a que venimos aludiendo pudiese aparecer el elemento cómico. Y, sin embargo, aparecía. Se seguía la narración evangélica en todo menos en esto. Así, por ejemplo, no era rara una escena en la cual San Pedro y San Juan apostaban a cuál de ellos era más veloz al correr. Excusado es decir la hilaridad que despertaba esta escena, a todas luces irreverente, y que no fué de las que menos influyó en que los sacerdotes se obstinasen en sacar las representaciones fuera del templo.

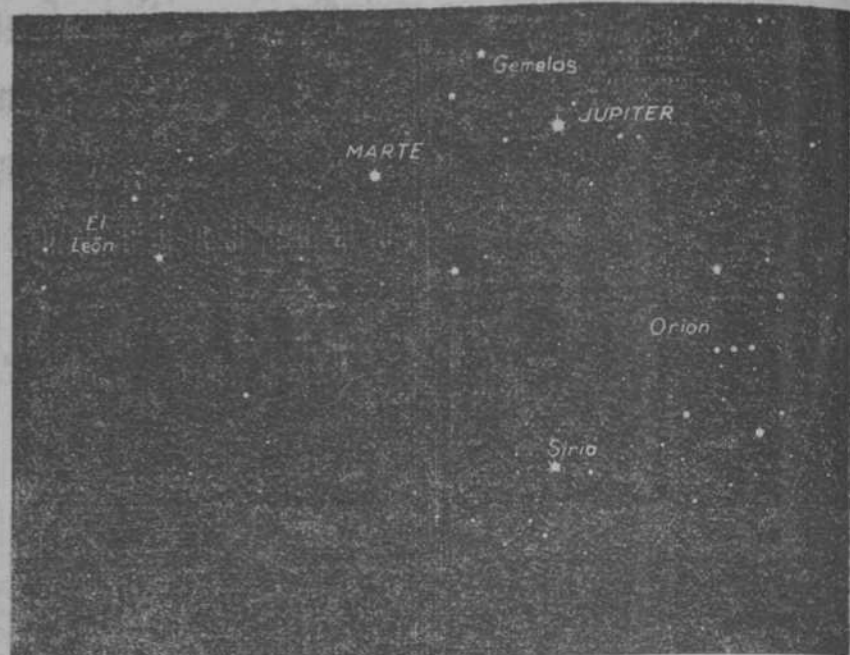
En obras como el Auto de los Reyes Magos, que es la que singularmente nos ocupa, se persiguió también la hilaridad mediante la acentuación de los rasgos del personaje odioso. En este caso era Herodes, el cual pagaba el pato en la gran mayoría de los misterios medievales.

Nicolás GONZALEZ RUIZ

NO ERA ESTRELLA, SINO UNA LUMINOSIDAD SOBRENATURAL

Así lo creyeron dos genios de la astronomía: Tycho Brahe y Kepler. La estrella no era ni la famosa de Tycho Brahe, ni la conjunción de planetas de Kepler. Dios se acomodó a las creencias gentiles de que a cada personaje precedía una estrella. Los astrónomos contemporáneos han coincidido en apreciar como fenómeno milagroso la aparición del astro que guió a los Reyes Magos. Las hipótesis naturalistas han encontrado graves dificultades

En la "Crónica de Alfonso el Sabio" se cuenta que fué vista en España una nubecilla luminosa al mismo tiempo que apareció en Judea la estrella de los Magos



Los planetas Marte y Júpiter en conjunción el mes de febrero de 1931

«Nacido, pues, Jesús en Belén de la Judea en tiempo del rey Herodes, unos Magos desde el Oriente se presentaron en Jerusalén, diciendo: ¿Dónde está el Rey de los judíos que ha nacido? Porque hemos visto su estrella en el Oriente, y venimos a adorarlo». Al oírlo turbóse el rey Herodes y toda Jerusalén, y congregado a todos los pontífices y letrados del pueblo, anduvo preguntándoles: —¿Dónde nace el Cristo? —En Belén de la Judea, porque así está escrito por medio del profeta: «Tú, Belén, tierra de Judá, de ningún modo eres la más pequeña entre las tribus de Judá; porque de tí saldrá el guía que apacentará a mi pueblo, a Israel». —Entonces Herodes, informado en secreto a los magos, informóles cuidadosamente de ellos acerca del tiempo de la aparición de la estrella, y enviándoles a Belén, les dijo: «Id y preguntad diligentemente por el niño; y cuando le encontréis, avisadme para que yo vaya también a adorarlo». Ellos, que oyeron al rey, puséronse en camino, y he aquí que la ESTRELLA QUE VIERON EN ORIENTE MARCHABA DELANTE DE ELLOS HASTA QUE LLEGO Y SE PUSO ENCIMA DE DONDE ESTABA EL NIÑO. AL VER LA ESTRELLA SE ALEGRARON MUCHÍSIMO. —Entonces Herodes, viendo que había sido burlado por los Magos, encolerizóse sobremanera, y mandó gente que mató a todos los niños, que había en Belén y en sus cercanías SEGUN EL TIEMPO QUE SUFO DE LOS MAGOS. Estos párrafos, tomados del Evangelio de San Mateo (cap. 2, vers. 1 a 18), según la traducción primorosa del original griego hecha por el sabio catedrático del Seminario de Madrid don Daniel García Hughes, son el único fundamento sólido e irrefutable que tenemos acerca de la aparición de la estrella del Oriente, o, según el nombre popular, estrella de los Reyes Magos. Ningún otro texto sagrado canónico habla de ella.

Los testimonios piadosos
Pero a este testimonio irrefutable hay que añadir, sin darlos más valor que el que les concede la Iglesia, o sea, de leyenda piadosa, aquel de los Evangelios apócrifos, de los que extractamos unos párrafos al caso pertinentes. Dicen así: El llamado Evangelio árabe: «Después de adorar al Niño se les apareció UN ANGEL EN FORMA DE ESTRELLA, QUE HABÍA SIDO SU GUIA, Y LES LLEVO HASTA SU PAIS». El titulado Protocangelio de Santiaño: «¿Qué signo habías visto con motivo del Rey recién nacido? Y los Magos dijeron: «Hemos visto UNA ESTRELLA DE MUCHO BRILLO ENTRE TODAS LAS ESTRELLAS Y QUE LAS ECLIPSABA HASTA EL PUNTO DE HACERLAS INVISIBLES, y hemos reconocido que un Rey había nacido para Israel, y hemos venido a adorarlo». Finalmente, el que se conoce con el nombre de «Libro armenio de la infancia» dice: «E inmediatamente, un Angel del Señor fué al país de los persas a prevenir a los Reyes Magos que fueran a adorar al recién nacido. Y estos, DESPUES DE HABER SIDO GUIADOS POR LA ESTRELLA DURANTE NUEVE MESES, llegaron a su destino en el momento en que la Virgen era madre». En otro párrafo añade: «LA ESTRELLA QUE NOS HA GUIADO RECORRÍA EL CAMINO CON NOSOTROS; LLEGAMOS EN ETAPAS Y LA VIMOS PARARSE SOBRE NUESTRAS CABEZAS. CUANDO NOS APRESURABAMOS, LA ESTRELLA,

QUE QUEDABA ATRAS, SE VOLVIA A PONER DELANTE, Y ASI HASTA LLEGAR AQUÍ AHORA SU LUZ SE HA EXTINGUIDO Y NO SABEMOS QUE HACER». Las ingenuidades que contienen estos Evangelios apócrifos, tales como las de la competencia de velocidad de la estrella y los Magos, permiten juzgar del escaso crédito que puede darse a estos libros. Pero no hemos querido dejar de citarlos, pues quizá algo de lo que haya en ellos tenga un fundamento de borrosa tradición. A las anteriores fuentes pueden añadirse todavía otros testimonios, cuales son las revelaciones hechas a personas de subida santidad; revelaciones cuya veracidad la Iglesia ni acepta ni niega, pero que deja circular libremente entre los piadosos fieles. Las que nosotros encontramos en el Evangelio y con lo que la recta razón dicta, son las de la famosísima monja española del siglo XVII venerable Sor María de Jesús Agreda, la cual, como síntesis de las visiones espirituales que decía tener, escribió la «Vida de la Virgen María». De esta obra son los siguientes párrafos: «Al mismo tiempo, el Santo Angel, que fué desde Belén a los Reyes, FORMO DE LA MATERIA DEL AIRE UNA ESTRELLA REFULGENTE, aunque no de tanta magnitud como las del firmamento, porque ésta no subió más alta que pedía el fin de su formación; y quedó en la región aérea para encaminar y guiar a los Santos Reyes hasta el portal donde estaba el Niño Dios. Pero era de claridad nueva y diferente que la del sol y de las otras estrellas; y con su luz alumbraba de noche como antorcha, y de día se manifestaba entre el resplandor del sol con extraordinaria actividad. Al salir de su casa cada uno de estos Reyes, aunque de lugares diferentes, vieron la nueva estrella, siendo ella una sola; porque fué colocada en tal distancia y altura que a todos tres pudo ser patente a un mismo tiempo. Y encaminándose todos tres hacia donde los convidaba la milagrosa estrella, se juntaron brevemente; y luego se les acercó mucho más, bajando y descendiendo multitud de grados en la región del aire, con que gozaban más intimamente de su refulgencia. «Prosigueron los Magos sus jornadas encaminados de la estrella, sin perderla de vista hasta que llegaron a Jerusalén. «En saliendo los Magos a Jerusalén hallaron la estrella que a la entrada habían perdido. Y con su luz llegaron a Belén y al portal del Nacimiento, sobre el cual estuvo su curso y se inclinó, entrando por la puerta, y menguando su forma corporal, hasta ponerse sobre la cabeza del infante Jesús no nacido, y le habló con toda su luz; luego se desahizó y resolvió la materia de que se formó primero. «Al partir de Belén fueron guiados por otro camino, apareciéndoseles la misma u otra estrella para este intento y los llevó donde los había juntado, y de allí cada uno volvió a su patria. Otras revelaciones muy conocidas de todos los fieles, y que también contienen datos de los Magos, son las de la monja alemana Ana Catalina de Emmerich (1774-1824), cuyas visiones se hallan descritas en la obra «Vida de Jesucristo y de su Santísima Madre María» (Eriburgo de Brigisovia, 1921). De ella son los párrafos siguientes: «El astro que los guiaba era cual un globo con larga cola de fuego, y me ha parecido siempre que una visión lo condujese como suspenso de un hilo de luz. De día velaba semejante a un cuerpo

luminoso más claro que la luz solar. Siguen a éste otros párrafos de contenido bastante parecido a los de la venerable Agreda. **Los comentaristas de los primeros siglos**
Hasta aquí los textos. Incommovible pero lacónico el Evangelio de San Mateo, y más o menos veraces los demás. Ha quedado, pues, a los comentaristas un campo amplísimo donde acumular conjeturas, interpretaciones y reconstrucciones mejor o peor fundadas de los hechos. Unas, basadas en el simple discurso racional, y otras en el descubrimiento de fenómenos astronómicos muy notables y llamativos. Entre las primeras están las de los



Cómo interpretó la estrella del Oriente el famoso dibujante Gustav Doré. (De «La Sainte Bible», Tours, 1866)

Santos Padres o escritores cristianos de los siglos primeros. Los cuales, guiados por la claridad de la gracia o sencillamente por el buen sentido, reconocieron en este fenómeno un hecho milagroso y fuera de las leyes naturales. Al tratar de interpretarle, todos recordaron en primer lugar aquella profecía de Balaam: «De Jacob nacerá una estrella», que se consigna en el capítulo 24 del libro sagrado llamado de los Números. Pero, según ellos mismos dijeron, no puede aplicarse esa profecía a la estrella del Oriente, porque ésta no nace en Jacob, sino en Oriente, y lleva hacia el descendiente de Jacob, o sea, hacia el Mesías. (Orígenes, Contra Celso, 1,60, tomo XI. Pseudo Basilio, Homilias in sanctam Christi generatio, 5, tomo 31, San Ambrosio, In Luc, II, 48, tomo 16).

Según San Agustín (sermón 84 in Epiph. 4, 3, tomo 64), es lo probable que una iluminación interior llamase la atención de los Magos hacia la nueva estrella o fenómeno celeste. Dice textualmente: «Pues este mismo nacido (Jesucristo) dió esplendor (moral) a la estrella; el mismo (Jesucristo) que muerto oscureció el antiguo sol». Idea, como se ve, preciosa y digna de la inteligencia brillante del Santo. San Ignacio marí (Ad. Ephes., 19, tomo 6) dice: «Una estrella brilló en el cielo con tal esplendor que lo quitó a las restantes; su luz era insuperable y su novedad llenaba de estupor. Todos los otros astros, con el Sol y la Luna, le servían de cortejo». Claro es que todo esto no se puede interpretar sino en sentido figurado, pues tal acontecimiento, si hubiera sido natural y visible a todo el mundo, hubiera llamado la atención general y habría quedado recordado de él en las historias. Únicamente se cuenta en la «Crónica general de Alfonso el Sabio», que al mismo tiempo que aparecía en Judea la estrella, se vio también en España una nubecilla luminosa que alumbraba la noche como si fuera de día. Mas quedése la comprobación de tal cosa para algún curioso investigador. Así como también aquello otro que pretendió demostrar el sabio monje Bernardo Juan de Caramuel en su libro «Explicación mística de las armas de España» (Bruselas, 1636), de que los Magos eran de Cádiz, por lo cual vieron la estrella «hacia Oriente».

De este curioso tema ya trató en estas columnas (el 5 de enero de 1929) el eruditísimo Herrero-García, y a lo allí expuesto remitimos al lector. **Los astrónomos dicen...**
Llegada la edad del Renacimiento, con su espíritu analizador y crítico de todo lo divino y lo humano, claro es que el fenómeno de la estrella del Oriente no se libró del escabelo de los sabios. En la historia han ido quedando recuerdos de varias de ellas y en la actualidad se registran cuidadosamente

en los observatorios astronómicos, por insignificantes que sean esos astros. Previamente el día 13 de diciembre, daban los periódicos la noticia de haber sido registrada una por el inglés Prentice. Hasta hace poco sólo podía verse con telescopio; estos días se ve, en cambio, a simple vista, y se sabe que así se conservará varias semanas. De todas estas estrellas «novas», la que más ruido ha armado en el mundo ha sido la que se llama de Tycho Brahe. Los navegantes españoles, según cuenta un amigo de ese sabio («El Firmamento» 1927), vieron en octubre de 1572 una estrella brillantísima en la constelación de Casiopea. Sea porque le llegase esta noticia, sea porque él mismo la notó, dice que el 15 de noviembre de ese mismo año la observó por primera vez Tycho Brahe. No estaba provisto de telescopio, porque este aparato no se inventó hasta 1608, en que lo ideó y construyó el óptico holandés Lippershey. Pero quedó tan maravillado del brillo y esplendor del nuevo astro, que se dedicó a estudiarlo cuidadosamente y a describirlo con todo detalle. (Tycho de Brahe, Opera omnia, Francofurti, 1648.) Este trabajo determinó en él la vocación del estudio de la posición de las estrellas, así como de su brillo. Y fruto de ese estudio fué la publicación del primer catálogo de las mismas; unas 1.000, que él pudo observar a simple vista.

La «nova» que él vio en noviembre de 1572 adquirió un brillo semejante al del planeta Venus, durante ese mismo mes. En enero siguiente, todavía se parecía a Júpiter, y aunque después fué disminuyendo de esplendor, aun se podía contemplar a simple vista a principios de 1574. Hoy día apenas si se descubre su huella con potentes telescopios. Llamó tanto la atención de las gentes de aquel tiempo esa famosa estrella, que dice el mismo Tycho Brahe en su obra antes citada, lo siguiente: «Aunque no sé si lo dicen en serio o en broma, hay quien la considera como un anuncio de una segunda venida del Mesías a la Tierra». Y decían esto, conjurando que la que anunció a los Magos la primera venida debía de ser tan brillante como la que entonces admiraban. Hasta hubo quien supuso si sería la misma. Tal fué Teodoro de Beza, que compuso estos versos latinos: «Hic ille est, olim parvum Davidis ad Duxit ad Eoo qui prius orbe Magi».

(Es aquel mismo (astro) que condujo a los Magos a la aldea de David desde las regiones orientales.) Tratando de este asunto, Tycho Brahe comenta que el único que dijo haberse visto esa estrella ya otra vez es Cipriano Leovittus, que en su obra «Observaciones astronómicas pertinentes al novum stellam esse constatum super visum» dice: «En tiempo del Emperador Otón, en el año 945 después de Jesucristo, apareció una estrella semejante a un testimonio mucho/más fidedigno aparece entre las historias que cuentan que se vio en 1264 una estrella grande, de sin cola y sin movimiento propio; pero no indica cuáles eran esas historias. A este Leovittus, Tycho Brahe le llama por error, aunque era un tanto aficionado a la vaticinación astrológica; «Vicios de la época que ahora reverdecen». Goodricke, astrónomo de fines del siglo XVIII, creyó también que la estrella vista en 1572 pudo haberse visto en la época del nacimiento del Señor, pues había sido señalada en 1264, en 945 y verosímilmente en el siglo III. Si, pues, se presentaba cada tres siglos, bien podía haber sido vista en el primero. Pero Tycho Brahe, con aquel su genio de primer orden, hubo de acabar sus comentarios sobre este asunto con estas nobles y concluyentes palabras: «Creo que no pueden averiguar los hombres cuál fué esa estrella, porque sin duda era una obra especial del mismo Dios fuera de todas las leyes naturales.»

La conjunción de planetas de Kepler
Un discípulo que eclipsó a Tycho Brahe, Kepler, también se ocupó en el estudio de cuál podría ser la estrella del Oriente. «El legislador del cielo» se ha llamado a Kepler, por las leyes del movimiento de los planetas que él descubrió. Para ello tuvo que realizar tantos y tantos cálculos, que él mismo dice: «Si encontrárais penosos y fastidiosos estos cálculos, tened compasión de mí que los he repetido 70 veces (!!!) y no os asombréis de que haya pasado cinco años trabajando en la teoría de Marte». La paciencia del dinamarqués Tycho Brahe la heredó y cultivó en grado sumo el alemán Kepler. Después de tan durísimo esfuerzo para descubrir las leyes por las que se rigen los movimientos de los planetas, ¿qué tiene de extraño que los considere como el objeto de su predicción? Corría el mes de diciembre de 1603. Kepler trataba siempre de seguir la marcha de ellos para comprobar si cumplían los que él atisbaba. Grande sería su embeleso al ver que las seguían y que, siguiéndolas, se venían a reunir en conjunción dos de los más hermosos, Júpiter y Saturno, en la constelación de los Peceas. Y lo que es más, que en la primavera de ese año se le aproximase Marte, y aun todavía más, que en el otoño siguiente apareciese entre ellos una estrella de singular brillo. Quien como Kepler había hecho tan prolijos y fastidiosos cálculos, evidentemente que experimentaría un gozo singular y semidivino al ver la armoniosa justeza de sus conclusiones y al con-

templar un espectáculo tan majestuoso como el que tenía a su vista. Gozo que le compensaría con creces las fatigas anteriores y elevaría de plano sus disquisiciones. En condiciones tan placenteras, no es extraño que surgiese en su mente esta idea: ¿verían los Magos una conjunción de planetas semejante a ésta y sería ella la que les llamase la atención? ¿Nacería también a la vez una estrella entre esos planetas? Como el trabajo no era lo que asustaba a Kepler, púsose a estudiar el asunto, y calculando, calculando, halló que, en efecto, allá por el año 747 de la fundación de Roma, es decir, el 5 antes de Jesucristo, se había verificado una conjunción de planetas como la que él mismo había observado. Kepler dice (Opera omnia, Francofurt, 1858, tomo IV): «Esta conjunción debió de llamar la atención de los Magos y pudo—notése bien que esto lo añade como mera hipótesis—aparecer una estrella semejante a la de 1604». Pero añade: «Esta estrella no formaba parte, ni de los cometas ordinarios, ni de los nuevos astros, porque fué el objeto de un milagro particular que la hizo moverse en la parte inferior del aire. Pareciendo salir o ponerse como los demás astros,

Ideler, en su obra «Handbuch der mathematischen und technischen Chronologie» (Berlín, 1825) rehizo los cálculos de Kepler y volvió a la teoría de la conjunción de los planetas, y también la de si sería un cometa. También se ocupó del asunto Roth («De stella a Magis conspecta», Maguncia, 1865). «Los antiguos han tenido ciertamente ocasión de ver con frecuencia cometas; pero la Sagrada Escritura no parece hacer alusión directa a estos meteoros (sic). Algunos autores han sostenido que la estrella de los Magos era un cometa; este cometa sería el mismo que aparece registrado en las tablas astronómicas de los chinos, en una época que corresponde al mes de febrero del año 750 de la fundación de Roma y que había sido visible en Belén.» (Vigouroux, «Diccionario de la Biblia», París, 1899). Ya dijimos antes que cometa no podía ser porque su movimiento no es nunca apreciable a simple vista ni de Norte a Sur. El fino bisturi de los métodos modernos ha vuelto a ahondar en el tema. El Rev. C. Pritchard, astrónomo a quien se debe el haber sido el primero en usar en 1886 la fotografía para resolver en la placa el difícilísimo problema de determinar la distancia a que se hallan las estrellas, replotó los cálculos de Kepler. Y posteriormente, en el Observatorio de Greenwich (Inglaterra), el que da la hora a todo el mundo, se han revisado ya con todo el poder de los modernos procedimientos y se ha llegado a esta conclusión que será difícilísima de retocar: «Las conjunciones de los planetas citadas por Kepler se verificaron los días 29 de mayo, 29 de septiembre y 4 de diciembre de un mismo año, y la distancia entre los planetas siempre fué por lo menos tan grande como el doble del diámetro de la Luna llena» («Memoirs of the Royal Astronomical Society», tomo XXV, 119).

Pudo ser que la aproximación de los tres planetas citados existiese providencialmente la viva curiosidad de los Magos hacia el firmamento. Pudo ser que ellos, como gentiles, estuviesen en la firme creencia que entonces corría de que antes de que naciese cualquier personaje célebre en la historia había de aparecer «su» estrella correspondiente. Pudo ser que conocieran la profecía de Balaam, antes citada, o lo que habían propalado los judíos en su cautiverio en sus viajes de que en esa época ellos se apoderarían del mundo (Suetonio, Vespasas, cap. IV y Tácito, Hist. V, 13). Pudo ser que la iluminación interior de que habla San Agustín les mostrase en una simple estrella un anuncio divino sólo entendido por ellos. Pudo ser que la estrella apareciese dos años antes de llegar los Magos a Jerusalén, según se deduce de la determinación de Herodes con los Santos Inocentes. «Reyes, que venís por ellas, no buscáis estrellas ya, porque donde el Sol está no tienen luz las estrellas».

En los tiempos modernos Llegados los tiempos actuales, cuando el racionalismo se ha extendido por todas partes, ¿podrían los sabios humillarse a coincidir con las afirmaciones de los astrónomos «atrasados» del siglo XVII o con las descripciones de unas monjitas visionarias? Duro es el trance, pero hasta ahora no se han podido escapar de coincidir con ellos. **METEOR**

En la «Crónica de Alfonso el Sabio» se cuenta que fué vista en España una nubecilla luminosa al mismo tiempo que apareció en Judea la estrella de los Magos

Lo que creció una estrella «nova» del 19 al 26 de febrero de 1931. (De la obra «El Firmamento», por el padre Luis Rodés)

En los tiempos modernos Llegados los tiempos actuales, cuando el racionalismo se ha extendido por todas partes, ¿podrían los sabios humillarse a coincidir con las afirmaciones de los astrónomos «atrasados» del siglo XVII o con las descripciones de unas monjitas visionarias? Duro es el trance, pero hasta ahora no se han podido escapar de coincidir con ellos.

En los tiempos modernos Llegados los tiempos actuales, cuando el racionalismo se ha extendido por todas partes, ¿podrían los sabios humillarse a coincidir con las afirmaciones de los astrónomos «atrasados» del siglo XVII o con las descripciones de unas monjitas visionarias? Duro es el trance, pero hasta ahora no se han podido escapar de coincidir con ellos.



Otra miniatura del Misal del Arch. Corona Aragón



La estrella de los Magos en las miniaturas españolas. (Misal del Arch. Corona Aragón. Colecc. J. D. Bordona. «La Miniatura española»)

Alemania produce juguetes por valor de 150 millones de marcos



En la actualidad es ésta una de las industrias que mayores crisis atraviesan. Desde el año 1928 se ha reducido a la tercera parte la exportación. España, la que menos importa, porque cubre con su manufactura nacional todo el consumo. Los campesinos alemanes mejoran sus medios de vida con la fabricación de juguetes. Son hábiles tallistas en madera y constructores de artículos de fina mecánica

ESCUELAS ESPECIALES PARA DEFENDER LA INDUSTRIA Y PERFECCIONAR LA TECNICA

El juguete, como todo lo que elementalmente emociona, se siente, pero no se comprende. Para nuestro pensamiento tiene algo de infinito. No se puede, pues, definir. Objetivamente no hay posibilidad lógica de determinarlo. Las cosas no son juguetes, en sí, sino en relación con nuestra situación. Una cajita vacía es muchas veces para los niños, y aun para los grandes, el más encantador de los juguetes. Una linda muñeca, a fuerza de ser linda, termina por transformarse de

nir, tendremos que enumerar lo que por juguetes entendemos y este relato abarca. Consideramos como juguetes a los objetos y chismes que reproducen o caricaturizan, sin un propósito exclusivamente artístico, los seres, máquinas o utensilios del mundo que nos rodea. Su destino es siempre el deleite, a veces con emoción placida. De aquí el que incluyamos en la categoría de juguetes los "Nacimientos" y figuritas de Adviento, que, sobre todo en Alemania, se producen por los jugueteros y forman parte de esta industria y comercio. La industria de juguetes distingue en Alemania las siguientes clases: Juguetes en madera, de hierro, de cartón, de trapo, de vidrio y varios (celuloide sobre todo).

Evolución de la juguetería

En varios museos alemanes, pero sobre todo en el Museo Germánico de Nuremberg y en el Alemán de Múnich, se conservan curiosos y muchas veces bellos ejemplares de antiguos juguetes. Los que en Nuremberg se encuentran, son casi siempre obras pretenciosas con que en el lujo renacentista y dieciochesco rodeaba. Todos los artículos del menaje doméstico. Tres grandes categorías existían, a partir del siglo XVII, de juguetes. Muñecas, casitas, figuras y soldados de plomo. Mientras que las muñecas se construían generalmente por los campesinos que, como luego veremos, dedicaban en sus largas horas invernales a esta tarea, las casitas y los muñecos de estaño fueron ya objeto, desde el renacimiento, de un oficio especial de artesanía. En Nuremberg tuvo su asiento más visible y famoso esta manufactura. Empezó con toscas reproducciones de soldados, y perfeccionándose, llegó pronto a empeños artísticos y decorativos. Vaciando las figuras que ballaban al toque de mediodía y oraciones, en los artificiosos relojes con que la ciudad, en la plaza de su mercado, imponía—e imponía—admiración y respeto a las masas aldeanas que la visitan. En el Museo Germánico de Nuremberg se conservan ejemplares de soldaditos de plomo verdaderamente admirables. Toda la poli-



Tallas en madera

gadas de las paredes. El precio que alcanzaba tal arte de detallismo y minuciosidad debió ser extraordinario, porque extraordinario es el trabajo que la manufactura de aquellos juguetes requiere. Las muñecas alcanzaban su mayor éxito en proporción a sus mayores y más exactamente copiados atavios. De muchas de ellas no se podía decir sino que eran ya entonces, como lo son hoy, objetos de capricho y lujo de linados, no al juego de los niños, sino a imponer al visitante que entraba en la sala Luis XVI donde la muñeca dormía en la umbría de los cortinajes.

Con el desarrollo del maquinismo a comienzos del siglo XIX recibe la artesanía de los juguetes el mismo rudo golpe que sus compañeras las que manufacturaban utensilios o ropas. El juguete de los centros industriales—Nuremberg sobre todo—convirtiéndose en producción de masa homogénea y sin individualidad. Los juguetes que, aun siendo, esto es, sin tener un propósito de arte, eran artísticos pasan a la categoría de chucherías baratas con las que el gran desarrollo maquinista alemán inunda a fines del XIX y en la anteguerra los mercados del mundo. El descubrimiento de productos sintéticos, dúctiles y baratos, como el celuloide, contribuyen a hacer de la producción del juguete una industria más, rica en beneficios económicos, pero pobre en gusto y valor social. Se conserva éste en los otros centros productores de juguetería: la aldea y el pueblo agrícola.

Formas industriales en la producción juguetera

Desde comienzos de la manufactura, como hemos visto, se dibujaron dos formas principales de producción, que a poco se diferenciaron en tres. La primera división fué entre fábricas y pequeños talleres. Entre éstos se diferenciaron social y económicamente dos formas: el taller proplamente dicho y el trabajo a domicilio ("Heimindustrie"), casi siempre por cuenta de un empresario que compra el juguete y muchas veces proporciona el capital (suministra no sólo las primeras materias, sino que adelanta lo necesario al sustento del juguetero). De la fábrica, fábrica como otra cualquiera, con ruido de motores y trajín de asalariados, siervos de la correa o el transportador. Máxime cuando ya en España existen fábricas de juguetes, análogas a las de Alemania y el Japón. Lo que interesa y ejemplariza es la producción en los talleres pueblerinos y en la caricia de los campesinos hogares. Los talleres son, en realidad, formadores de producción artesana. El maestro muchas veces es empresario. Esto es, asumiendo los riesgos de la producción, trabaja sin tener en cuenta los encargos o demandas previas por parte de consumidores y comerciantes. Otras veces el maestro no es sino esto, y produce, según la fórmula medioeval, sólo por encargo de un comerciante consumidor. En esos talleres rigen las mismas costumbres y leyes sociales del resto de la industria alemana, y trabajan en análogas condiciones económicas. Los jornales son análogos a los de los demás obreros especializados. Actualmente alcanzan un nivel medio de cinco marcos por jornada de ocho horas.



buertecito, su vaca, su cerdo y sus gallinas, puede vivir cubriendo sus necesidades materiales, aunque la fábrica no lo ocupe. Y cuando en ésta trabaja, con dos horas que dedique a lo suyo—dos horas que se roban a la cerveza o a la política—tiene lo bastante para producir por su mano los alimentos que su familia requiere.

En el resto de las zonas mixtas campesino-industriales se producen artículos de mecánica fina, encajes y bordados y juguetes. Las zonas jugueteras de este tipo son: la Erzgebirge, en Sajonia; la región en torno a Sonneberg, en Turingia, y más secundariamente algunas localidades de la Selva negra y de los Alpes bávaros. Los juguetes que se elaboran en estas últimas regiones son predominantemente en madera. A su vez, la producción del Erzgebirge se extiende con especialidad a los "Nacimientos" e imaginaria popular, mientras que, por la demanda turística, en Oberammergau (Alpes bávaros) se ha especializado esta región en labores artísticas y escultura religiosa, desde luego sobre madera. La zona juguetera mixta en campesina es la de Sonneberg. Es aquí, por eso mismo, donde más se va perdiendo



entre trabajo en el campo y trabajo en el hogar. Por la complejidad y exigencia de capital de la moderna manufactura juguetera, los campesinos van convirtiéndose en maestros, y los maestros en empresarios y fabricantes.

La producción en el hogar campesino

Es en esta en la que deseáramos ver concentrada la atención de nuestros lectores y actuar como sugeridora para nuestros políticos. En admirable ordenación del trabajo, los campesinos alemanes habitantes de zonas montañosas de gran riqueza selvática se dedican—como alguna vez he expuesto en estas columnas—, ya desde el siglo XVIII, a bajar en su hogar, durante el largo invierno, la madera que en su contorno rece. Obtienen con ello un ingreso adicional en sus hogares y una renta un tanto importante y hoy considerable para la economía nacional. Perfeccionándose poco a poco en la técnica del laboreo y escultura de la madera, han llegado muchas veces a convertir la ocupación accesorio en principal, pasando de aldeanos, que en ocasiones son artesanos, a arte-

Datos estadísticos

Según las cifras de los censos industriales de 1925 y 1933, existía en la industria juguetera el siguiente número de talleres y trabajadores:

| CLASE DE INDUSTRIA | 1925 | | 1933 | |
|---------------------------|----------|----------|----------|----------|
| | Talleres | Personas | Talleres | Personas |
| Juguetes en metal | 726 | 15.406 | 503 | 5.735 |
| Idem en madera | 2.153 | 10.655 | 1.333 | 4.072 |
| Muñecas | 3.312 | 12.400 | 1.877 | 4.777 |
| Juguetes de trapo | 1.221 | 3.718 | 624 | 1.859 |
| Idem de cartón | 845 | 4.803 | 343 | 1.251 |
| Idem de vidrio | 1.813 | 6.322 | 685 | 2.185 |
| Varios | 930 | 4.947 | 411 | 1.164 |
| Totales | 11.000 | 58.251 | 5.776 | 21.035 |
| Personas por taller | 5,29 | | 3,06 | |

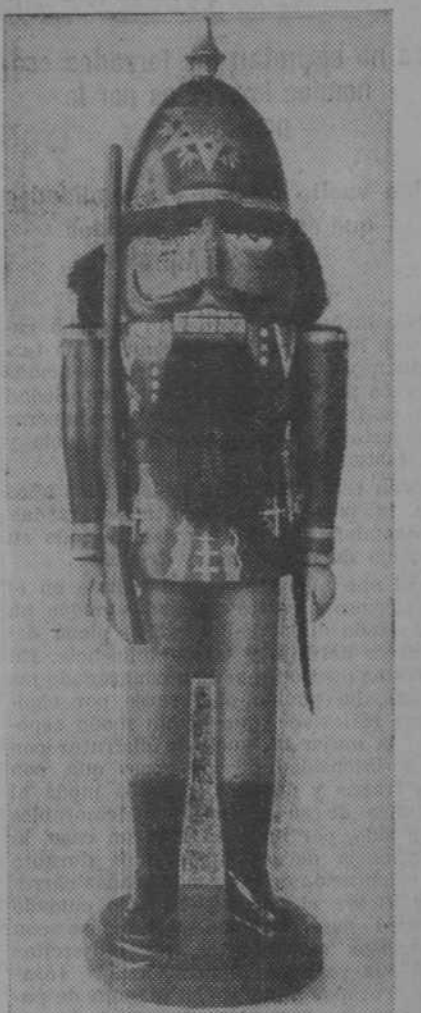
ducto proporcionan placer a los pequeños clientes.

La estación de los juguetes

El desarrollo del consumo juguetero alemán es empresa relativamente fácil. No hay país donde exista, como en Alemania, una época del año tan propicia con sus fiestas escalonadas al consumo de juguetes. En todas las tierras cristianas se acostumbra el regalo a los niños por Navidad o por Reyes. En Alemania no existe la tradición de los Reyes Magos, pero en cambio se celebran una serie de fiestas, en las que el obsequio con juguetes o figuritas simbólicas es símbolo de amor familiar o de devoción religiosa.

Comienza esa serie de fiestas con el Adviento. En el Norte de Alemania, especialmente, y también en algunas regiones de Renania y Baviera, se cuega el primer domingo de Adviento una coque en algunos sitios, formada con ramas de pino, y en otros es de madera abrada en forma de araña, que sostiene figuritas de madera y veas. Estas, análogas a las de cristal del siglo XIX, son de pretensiones y a veces de valor artístico. Se labra, sobre todo, por los artesanos jugueteros del Erzgebirge. Las coronas con sus velitas se colocan—asi se cuenta a los niños—para que la Santísima Virgen encuentre y profiera para el Nacimiento de su Hijo el lugar donde se hayan encendido. En realidad, se encienden, muy conforme a nuestra Liturgia, para expresar con sus velas la emoción y el anhelo—eso es el Adviento—con que aguardamos la fiesta de la conmemoración del Nacimiento de Nuestro Redentor.

A los pocos días es la fiesta de San Nicolás ("Saint Nikolaus"), general en toda Alemania, aunque con celebración muy diferente. En algunas regiones del Norte se hace exactamente lo mismo que en España la noche de Reyes: los niños colocan sus zapatitos en el balcón o a la chimenea, y a la mañana siguiente, si son buenos—como todos los niños lo son—, encuentran los zapatos repletos de chucherías y juguetes. En otras regiones, San Nicolás, con su luenga barba blanca y su mitra, sale por las calles



ramente utilizadas por el campesino juguetero, que junto a la estufa, en la tranquilidad inagotable de su hogar, corta y talla, adorna y pinta, retoca y pule esas maravillas de mecánica ingeniosa y fantasmagórica, alegría de niños y gozo de grandes.

De que la industria no decaiga y la técnica se perfeccione cuidan escuelas especiales, magníficamente dotadas—entre ellas las de Seiffen y Grünhainichen en el Erzgebirge y Sonneberg en Turingia—, a las que asisten los campesinos y los aprendices.

En España, donde hay maderas tan duras y bellas como la del olivo, donde como en todo país agrícola el obrero tiene días de paro impuesto por la naturaleza que descansa o el tiempo que se agita, en España, país como ninguno de nato sentido artístico popular, ¿por qué razón no ha de ser posible formar esos centros de campesinos artesanos, artifices de la sana alegría ajena y artesanos de su propia dicha y bienestar? A mí se me antoja que, en lugar de tanta escuela para mal aprender a escribir como ahora se funda, no estaría demás

juguete en objeto de ostentación. Que mueve al pecaminoso orgullo, y no al sano deleite. Lo que esto consigue—, vamos a intentar una definición subjetiva?—es juguete. Juguete es, pues, todo chisme que nos produce una alegría pura y pueril. Escribo "pueril" y no "a los niños", porque el juguete emociona también, y sobre todo, a los que, por haberlo dejado de ser, encuentran la más sana de las emociones en el despertar de



ese fondo ingenio y optimista que todos los hombres conservan como herencia y prenda de su niñez. Para el hombre sano, por esudado que sea, un muñeco de cuerda es siempre fuente de deleite. Y para la madre es la más sublime de las dichas el contemplar la alegría de su hijo ante el disparatado monigote que ella, en la feria, le compró. Por eso, porque el juguete es placer de chicos y deleite de grandes, todos los pueblos sanos han producido, desde que los hombres se ocupan de artesanías, una industria juguetera.

Para los efectos de esta información, nosotros, ya que no hemos podido defi-

romía, todo el barroquismo de los uniformes prenapoleónicos se encuentra con esmero copiada en los arcos de las figuritas de estaño.

Las casitas de muñecas consiguieron un auge, que debió ser hijo de la moda, a fines del XVIII. Todo lo que después se ha fabricado en este sentido dista mucho de igualar a aquellos minuciosos y ricos hogares—y palacios—en miniatura del barroco. En el mismo museo de Nuremberg se conservan ejemplares que no sólo copian el menaje de una casa burguesa, sino que lo exceden hiperbólicamente. Hay cocinitas con más de un ciento de platos, sartenes y ollas col-



Corona de Adviento; producción campesina



del pueblo, a la espada sosteniendo un gran saco repleto de juguetes, y a la derecha con báculo episcopal. Los niños buenos que saben decir su oración reciben un juguete. Los que han sido malos, tras de ser amenazados por el escudero —hombre pavoroso y extremo opuesto a las bondades de San Nicolás—, reciben también su juguete, tras la repreñión y el propósito de enmienda.

Es bien conocido lo que a la erección y adorno del árbol de Noel y a la instalación de nacimientos en la Noche Buena se refiere. A la sombra de sus verdes ramas crece la más espléndida cosecha de juguetes, que el niño alemán llega a conseguir.

Por si todavía fueran pocas estas fiestas para que el alemán expansione sus sentimientos familiares, la Pascua de Resurrección se oculta en los jardines o en los rincones de las casas consejos de chocolate, que en un milagro de fantasía pomen dorados y polícromos huevos de dulce. Estos encierran a veces juguetes y figuras.

Ante tal serie de fiestas, las primeras largas noches del otoño son ava-



Antonio BERMUDEZ CASETE



Nacimiento tallado en madera, en la escuela de juguetería de Seiffen

LA VIDA RELIGIOSA EPIFANIA

Magos, los encamino a Belén, no sin encargarme primeramente que se enterasen bien del Niño y a la vuelta le comunicasen noticias precisas, porque tanto él quería ir a adorarle. E hizo que los Magos saliesen de noche para Belén. Ningún habitante de la ciudad sabía la presencia de aquellos viajeros misteriosos. La esperanza de los Magos había quedado defraudada. Ellos habían acudido a Jerusalén, esperando encontrar en la capital de Judea a los reyes, y a la llegada de los desconocidos la indiferencia de la población, que no tenía noticia alguna del nacimiento del Mesías, pronto adquirieron noticias concretas. Empezaron a seguir el camino de Belén, pero los que habían enseñado el camino se quedaron en la capital. ¿Cuántas veces los que señalan a otros el camino del cielo quedan muy lejos del mismo!

Pronto la noticia que se había dado a los Magos en Jerusalén recibe una confirmación sobrenatural. Emprenden los Magos el camino de Belén, y he aquí que la estrella que habían visto en Oriente les presenta parpadeante el camino. ¿Qué alegría tan grande les da de los Magos al ver premiados sus esfuerzos con la reaparición de la estrella! Evidente que la estrella no había acompañado a los Magos en su viaje de Oriente a Jerusalén. Habían visto la estrella en Oriente, pero no en otra parte. Y el Evangelio expresa bien la gratísima sorpresa que al salir de Jerusalén experimentaron los Magos al ver de nuevo la estrella: «y es aquí que la estrella que habían visto en Oriente iba delante de ellos». Tal sorpresa no tendría fundamento si no fuera la divina.

Epístola y Evangelio

DIA 6, domingo.—La Epifanía del Señor.—Santos Melanio, obispo; Nílanón, confesor; María, virgen y mártir.

La Misa y el Oficio divino son de la Adoración de los Santos Reyes, con rito doble de primera clase, con Octava privilegiada y color blanco. Lectión de Isaías profeta (Is. 60).—Levántate e ilumínate, Jerusalén; porque aparece tu luz, y la gloria de Jehová amanecerá sobre tí. Por eso, y porque brillará la tierra, y la oscuridad, los pueblos; pero sobre tí nacirá el Señor, y su gloria se verá en tí. Y caminarán las gentes hacia tu luz, y los reyes hacia el resplandor de tu amanecer. Levanta tus ojos alrededor y mira: todos esos reúnen, vienen a tí; vienen de lejos hijos tuyos, y se levantan hijas tuyas de tus brazos. Entonces verás y te alegrarás; tu corazón se admirará y se dilatará; cuando las riquezas del mar se dirijan a tí, y los tesoros de las naciones vengan a tí. Inundación de camellos te cubrirá, dromedarios de Madian y de Efa; todos los de Sabá vendrán trayendo oro e incienso y publicando alabanzas a Jehová. Secuencia del Santo Evangelio, según San Mateo (2. 1-12).—Hablando, pues, nacido Jesús en Belén de Judea, en tiempo del rey Herodes, he aquí que unos magos de Oriente se presentaron en Jerusalén diciendo: «¿Dónde está el nacido Rey de los judíos?, porque hemos visto en Oriente su estrella, y venimos a adorarle». Oyendo esto, el rey Herodes turbóse, y con él toda Jerusalén, y preguntaba en dónde había de nacer el Cristo, y ellos le dijeron: «En Belén de Judea, porque así está escrito por el Profeta. Y tú, Belén, tierra de ningún modo eres la menor entre las cabezas de Judá, porque de tí ha de salir el Príncipe que rija a mi pueblo Israel». Entonces Herodes, llamando en secreto a los magos, puntualizó el tiempo de la estrella aparecida. Y despidiéndolos para Belén, les dijo: «Id y averigüad puntualmente lo de este Niño, y en hallándole, avisadme para ir yo también a adorarle». Y ellos, luego que oyeron al rey, partieron; y he aquí que la estrella que habían visto en Oriente los condujo, hasta hallar al niño con su madre y a los que le acompañaban. Entrando en la casa, hallaron al Niño con María, su Madre, y postrándose los adoraron, y abiertos sus tesoros, le ofrecieron dones, oro, incienso y mirra. Y avisados en sueños para no volver a Herodes, por otro camino volvieron a su país.

Cultos para hoy y mañana

Ave María.—A las 11 y 12, misa, rosario y comida a 40 mujeres pobres, que costean doña Constante Aguirre y doña Ambrosia Pardo, respectivamente.—Lunes, a las 11 y 12, misa, rosario y comida a 40 mujeres pobres, costeadas por doña Purificación Gutiérrez y doña Carolina Palacio, respectivamente. Cuarenta Horas (parroquia de Santa Teresa y Santa Isabel).—Lunes, religiosas de Don Juan de Alarcón. Corte de María.—De Covadonga, San Luis y Nuestra Señora de Covadonga, de Atocha, P. P. Dominicos (del Pacifico). Lunes: La Divina Pastora, San Martín (P.) y San Millán. De los Dolores, parroquia de los Dolores, San Bernardo, 10 (P.). S. I. Catedral.—3.30, misa. A las 6 t. exposición, rosario, sermón, digno Práculio Díez, bendición y reserva. Parroquia de San Antonio de la Florida.—Misa a las 8, 9, 10, 11 y 12. A las 9, comunión para la Juventud Católica. Parroquia de Nuestra Señora del Buen Consejo.—A las 8, misa comunión general de la A. P. y U. al Santísimo Sacramento. A las 9, exposición mayor, rosario, sermón, señor Torroba, reserva, letanía, salve. Parroquia de Santa Cruz.—A las 8.30, misa comunión para la Guardia de Honor y Apostolado de la Oración. Por la tarde, a las 8, manifiesto, rosario, sermón por el R. P. director, bendición y reserva. Parroquia de San Ginés.—A las 10, función solemne con panegírico por don Diego Tortosa. Por la tarde, a las 8, termina el triduo a Jesús Infante, predicando el señor Tortosa. Parroquia de San Miguel.—A las 8, misa y explicación del Evangelio; 10, misa mayor; 11, misa para los colegios; 11.30, para los obreros con explicación doctrinal. Parroquia de Santiago.—A las 8, misa comunión para el Apostolado de la Oración.

mento a la estrella los hubiera guiado desde el Oriente hasta Jerusalén. La estrella se colocó en Belén sobre la casa en que habitaba la Sagrada Familia. Ya no puede haber duda; allí se encuentra el Salvador Niño. Llenos de profundo regocijo e inefable gratitud, los Magos entran en la casa—no vivía ya la Sagrada Familia en el portal de Belén, sino que se había instalado en una casa—, adoran al Niño y le ofrecen oro, incienso y mirra, los más ricos dones que traen en sus cobres. Aquel olor sirvió acaso para facilitar poco después la huida de la Sagrada Familia a Egipto. En aquella casa recibieron nuevas y abundantisimas ilustraciones, completaron su formación espiritual, y, noticiosos por voz del cielo de los secretos designios de Herodes, volvieron por otro camino a su tierra. Después de haber encontrado a Jesús, no se puede continuar caminando por los senderos antiguos.

Admiremos la fidelidad con que los Magos correspondieron a la vocación divina. Ni lo largo e incómodo del viaje, ni la oscuridad del llamamiento divino, ni el temor al ridículo o a la persecución les impidieron seguir la voz del cielo, y así encontraron lo que buscaban. También nosotros percibimos los divinos llamamientos. ¿Cuántas estrellas, cuántas ilustraciones interiores nos envía el Señor! Pero las despreciamos, o, al menos, las miramos con indiferencia y no encontramos prácticamente a Jesús, porque no le buscamos. Avergoncémonos, arrepiéntamonos de la ingratitud con que hasta ahora hemos correspondido a los divinos llamamientos; busquemos en adelante con sinceridad a Jesús y tendremos la dicha de encontrarlo. Y cuando lo hayamos encontrado, no sigamos caminando por los viejos y corrompidos senderos del mundo, sino por los caminos dichosos del cielo.

AJEDREZ

El gran torneo de Hastings. Noticias y partidas

El XV Congreso de Ajedrez de la ciudad inglesa de Hastings, tan benemérita de la afición mundial, fué abierto, según costumbre, la víspera de los Santos Inocentes por el Mayor de dicha población, Alderman A. Blackmar. No participa este año el campeón del mundo, Alekhine; pero se compensa esta falta de alicente con la presencia del ex campeón Capablanca, tan echada de cables en los últimos años.

Por falta de espacio no tuvimos cabida en la crónica anterior algunas noticias sobre este gran torneo tradicional de Navidad. Vayamos hoy las siguientes: Participan por Inglaterra el popular campeón Sir Thomas, Milner-Barry, Mitchell y Norman, con la campeona del mundo, Miss Menchik; el ex campeón del mundo Capablanca, el "challenger" actual, doctor Euwe; Flohr, Lilienthal y el campeón soviético, Botwinnik.

Flohr, que hace cuatro años obtuvo holgadamente el primer puesto del torneo de reserva, ha conseguido los tres últimos, el primer lugar en el de maestros.

En el torneo de primera clase, tercero en categoría de la serie que integró el Congreso, participa un español, el fuerte jugador del Club A. Barcelona José Cabaneta.

Procuraremos incluir a última hora los resultados conocidos. Entre tanto ahí van algunas partidas que constituyen las pruebas del valor actual de los contendientes.

PROBLEMA NUM. 118. G. Heathcote. Chessboard diagram with pieces and algebraic notation: (8x5) Mate en dos. C2D7, T4C; 25, T4T, D4T; 26, P4C2, D4A; 27, P4E, D4P; 28, D3C, A1T; 29, T(2)D, D2R; 30, D4D, P3T; 31, D6D, D4D; 32, T4D, C3C; 33, P3R, P4P; 34, T4P, R2A; 35, T3T, T2A; 36, T1C, C2R; 37, P4T, C1A; 38, T3C, A2C; 39, T3A+, R1C; 40, T6R, C2R; 41, T4A, A4D; 42, T6D, T1A; 43, T6T, T3A+; 44, R2T, C3A; 45, P3T, T7A; 46, T5A, A3R; 47, T4A, T5A; 48, P4C, A1A; 49, T4C, T4T; 50, T4P, R2A; 51, T4T, T5T; 52, T4A+, R2R; 53, T4R+, R3A; 54, Abandonan.

Esta derrota, las tablas con Euwe, otra derrota con Lilienthal y la única victoria con Miss Menchik, en las cuatro primeras rondas, denotan el desentrenamiento de tres años, y, acaso, descenso de forma, lo que nos resistimos a creer, porque Paritida número 298.—Blancas, Thomas; negras, Norman. 1. P4R, P4D; 2. C3AD, C3AD; 3. P3CR, P3CR; 4. A2C, A2C; 5. P3D, C3A; 6. C2RZ, P3D; 7. O-O, A2D; 8. P3TR, O-O; 9. A3R, T1C; 10. D2D, P4C2; 11. A3T, C1R; 12. A3A, R3A; 13. P4A, P3R; 14. P5A, P3C; 15. C1D, C5D; 16. C3R, P3C; 17. P4P, C4PAR; 18. C4C+, P4C; 19. T4A, T1R; 20. T4AR, R1A; 21. P4CZ, P4R; 22. C3C, P4T; 23. C4P, A3R; 24. C3T, P3A; 25. C4P, P3C; 26. T4A, R2R; 27. A6A, D3C; 28. T1R+, R1D; 29. D3C, T1AD; 30. A4C, T4A; 31. T4T+, R4T; 32. T3C+, abandonan.

COFRADIA DEL SANTISIMO SACRAMENTO. Hoy se celebrará en la iglesia de las Religiosas Jerónimas del Corpus Christi (vulgo Carboneras) la inauguración de la Cofradía del Santísimo Sacramento, canónicamente erigida por decreto del excelentísimo y reverendísimo Prelado de la diócesis. Por la mañana, a las 8, habrá misa de comunión general, y por la tarde, a las cinco, ejercicio eucarístico, pláticas por el Sr. rector de la iglesia y director de la nueva Cofradía, procesión con el Santísimo por el interior del templo y solemne reserva. Se reciben inscripciones de cuantos deseen pertenecer a dicha Cofradía.

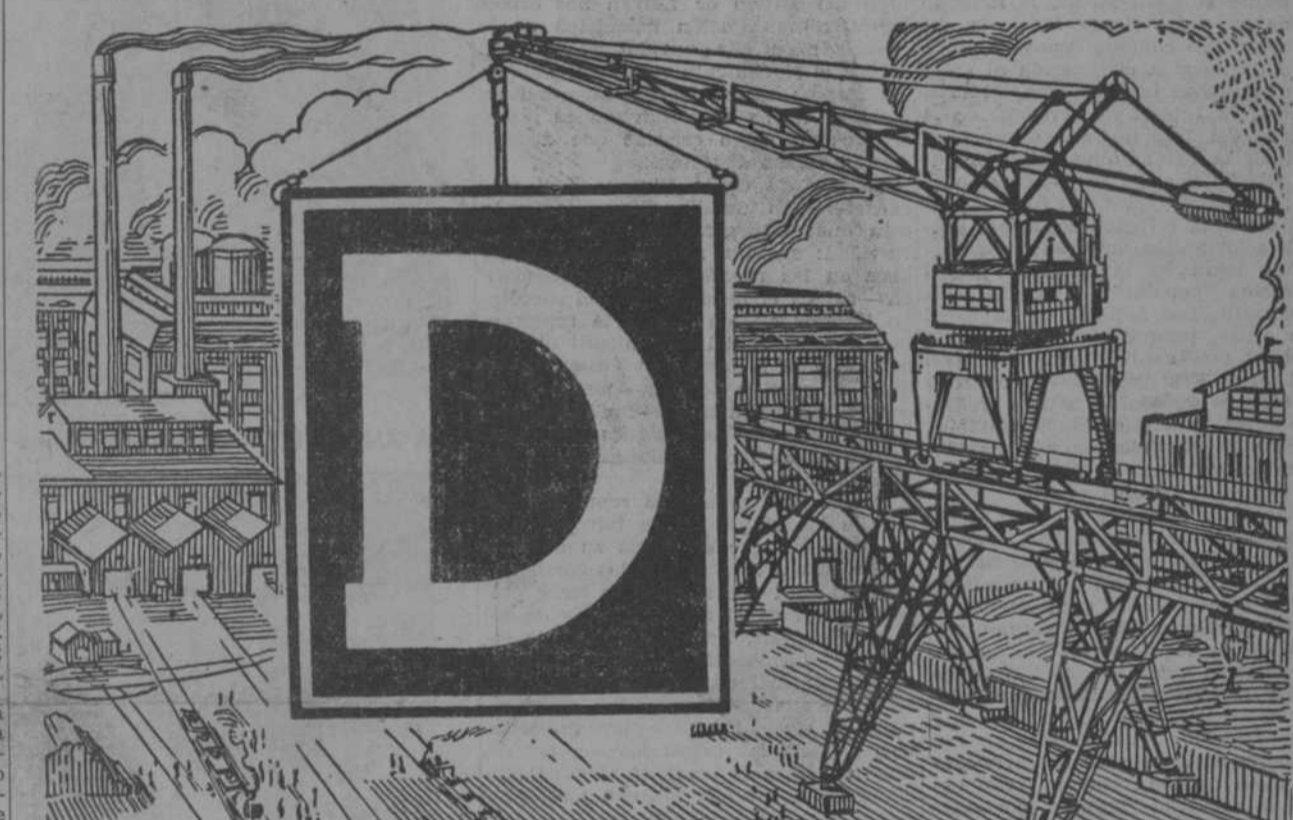
DIA 7, Lunes.—Santos Luciano, pb.; Félix, J. Genaro y Crispín y Nicetas, obs.; Teodoro, mon., etc. Parroquia de las Angustias.—A las 7, misa perpetua por los bienhechores de la parroquia. Parroquia de San Millán.—A las 6.30, solemnes cultos en honor de San Cayetano. Religiosas de Don Juan de Alarcón (Cuarenta Horas).—A las 8, exposición;

Café Nacional. Toledo, 19. Gran cena de Reyes, cubierto de 10 pesetas y 15, con champagne. Reserven sus mesas. Preciosos regalos.

Hijo de Villasante y C. O P T I C O S. Principio, 10, Madrid. Lentes, gafas e imperdientes. Gemelos prismáticos ZEISS. Cristales PUNK-TAL ZEISS.

MOLINOS. Un molino para cada trabajo. Más de 300 molinos para escoger. Pida catálogo a la fábrica de molinos Victor GRUBER Y CIA. APARTADO 450 - BILBAO.

ACADEMIA TAMAYO. Preparación exclusiva para AUXILIARES DE RECCION DE SEGURIDAD. Profesorado competensimo. Grupos reducidos. Regalamos programa. Facilitamos informes. Fuencazaral, 25. Convocadas oposiciones Cuerpo Auxiliar 45 plazas. Preparación exclusiva. ACADEMIA CELA, FERNANFLO, 6.



Un ahorro más con las lámparas Osram-D. Más luz a determinado consumo, o Menos consumo de electricidad a determinada luz, significa Más Pesetas ahorradas.

La nueva lámpara Osram - D de Doble rosca cristalizada, da más luz; por lo tanto, ahorrará a usted más pesetas. Toda lámpara Osram - D aparte su consumo exacto, lleva marcada su luz. Ahorre usted con lámparas OSRAM-D.



Folleto de EL DEBATE TH. BERNARDIE

MAS ALLA DEL PERDON (NOVELA)

(Traducción expresamente hecha para EL DEBATE por Emilio Carrasosa)

CARA A LA DICHA

El retorno

Bajo la luz cruda del sol rodaba el tren, por entre olivares unas veces, atravesando planicies pedregosas, otras, o bien bordeando praderíos de hierbas rquebecadas. El cielo, tan pálido por la mañana, mostrábase ahora de un azul intenso, casi morado. Poco a poco los olivares esmeraldaños fueron adquiriendo la azulada tonalidad del cielo, mientras el firmamento enverdecía con un suave color verde. El convoy, de cuya locomotora se escapaba de cuando en vez un penacho de humo gris, que iba a prenderse en la fronda también gris de los árboles, continuaba deslizándose sobre los rieles con un monótono estrépito de ejes, bielas y frenos.

panorama que desfilaba ante sus ojos. Sobre el diván yacían olvidados el saco de mano y varios periódicos sin desplegar. La actitud de la viajera denotaba a las claras que su atención estaba pendiente de una manera exclusiva del término del viaje.

Era la ocupante del vagón mujer joven y vestía correctamente, con elegancia sobria, sin rebucamientos que pudieran parecer excesivos o de dudoso gusto. Un felpo de tonos claros prestaba sombra a sus grandes ojos castaños, que por sí solos bastaban para iluminar su rostro inteligente, de extraordinaria simpatía llena de sugestión.

La viajera levantóse un instante de su asiento y, empujándose sobre las puntas de los pies, se apoderó de la "Gula de ferrocarriles", que había dejado en la red del coche. Su figura, de talla un poco por debajo del corriente en una mujer, era esbelta y de una gran distinción natural. Se envolvía en un amplio abrigo de viaje de impecable corte. La decisión y rapidez de sus gestos disimulaban apenas la agitación de que se sentía dominada y que en vano pretendía ocultarse a sí misma.

Consultó con mirada impaciente su reloj de pulsera, y cerró de golpe la "Gula de ferrocarriles", deslizándola luego con creciente nerviosismo dentro del saco de mano.

En pie e inmóvil durante unos momentos delante de la ventanilla, vió, no sin experimentar una secreta angustia, cómo desfilaba el bello panorama de la tierra provenzal con sus perspectivas atrayentes, llenas de encanto. Al fin, pareció como si la calma y el sosiego acabaran de hacerse en su espíritu inquieto, y, luego, se adelantó a la máxima atención.

"Mi querida amiga e hija; "Tu carta me ha emocionado profundamente después de haberme puesto—no quiero ocultarte que fué éste el primer efecto que me produjo—de un pésimo humor, ¿a qué viene ese "temor de ser importuna" de que hablas en las cuatro páginas del pliego hasta saturadas de una temerosidad en la que tengo que ver un agravio inferido a mi persona, si quiera no haya estado en tu intención agraviarme. ¿Casi una desconocida para mí!, tú, la hija de mi querida e inolvidable Lucía? ¿Qué cosas escribe la inexperiencia juvenil! Retira en seguida esas palabras, arranca de tu espíritu esa idea, que nunca debes acoger en él, si es que deseas mi amistad. Estoy segura de que tienes por no escritas las frases que tanta pena me causaron; y como no soy rencorosa, doy al olvido mi mal humor. Ya pasó."

"Desde que por última vez tuve noticias tuyas, a raíz de la carta con que respondiste a la que te escribí para expresarte mi condolencia por la muerte de tu pobre madre, he pensado en tí muy a menudo; los recuerdos que te he dedicado los subrayo siempre el sincero afecto que me inspiras; pero, siempre también, estuve extenso de inquietud, porque te sabía rodeada de amigos y parientes. Lo único que me apenaba era no conocerte personalmente."

"Ahora, han muerto tus primos, los amigos que te hacían compañía en Mary's Hill se han visto obligados a ausentarse y a abandonarte, por ende, y es natural, que desees con vehemencia regresar a Francia, tu país natal, el de tu hermano, que supo dar su vida por ella, como hacen los buenos patriotas, los héroes."

ocasión—ni se rompió ni se debilitó siquiera, porque cada una de nosotras fué fiel al vivo afecto que por la otra sentía."

"He llorado su muerte como la de una hermana muy querida, con igual desconuelo, y le reservo en lo más hondo de mi corazón un lugar escogido."

Este lugar será el que tú ocuparás en lo sucesivo, querida niña; bastará con que lo desees, porque el deseo llevaría implícita la aceptación de la ternura que te ofrezco."

"Me habría gustado recibirte en mi casa, poder ser enteramente tuya, dedicándome a tí por completo, durante algún tiempo, durante los días que permanecieras a mi lado. Desgraciadamente, me es imposible proporcionarme ese gusto, porque no tengo otro hogar que el rincóncito que ocupo en el Hospital clínico de San Lázaro, en La Pineda."

Carlota, después de terminada la lectura, en la que tanta atención había puesto, recorrió por última vez con los ojos el pliego cubierto de regiones desiguales, como si no se sintiera satisfecha del todo, como para buscar algo más de lo que había leído, precisamente lo que no había podido leer.

cosa que a un hábito de cortesía mundana, de banal amabilidad? La joven sintió que el corazón se le llenaba de congojas.

La dolorosa perplejidad, que la tenía inquieta y atormentada, duró poco. ¿En qué podía fundar sus temores? Nada la autorizaba a admitirlos, y mucho menos a fomentarlos, dándole pábulo. ¿No había alabado su madre más de una vez, incluso con frecuencia, las cualidades de discreción, de mesura, de reserva, al mismo tiempo que la capacidad de ternura de su amiga Susana?

"¿Por qué atormentarme inútilmente, sin motivo?—murmuró la viajera para tranquilizarse.—Tan pronto como me diese cuenta de que constituía una carga para ella, un estorbo en cualquier sentido, me apresuraría a poner remedio a una situación embarazosa, puesto que nada me obliga a permanecer a su lado, a prolongar mi estancia en San Lázaro. Otro tanto haría en el caso de que mi aclimatación al nuevo ambiente ofreciera dificultades."

Era en esto, a decir verdad, donde residía el más serio de los temores que asaltaban a Carlota al regresar a Francia.

La vida para una joven, aunque muy distinta de la que se hacía años atrás, carecía en Francia de atractivos cuando la que había de vivir allí había residido largo tiempo en los Estados Unidos. La señorita de Saint-Aubin sabía perfectamente que en su país de origen no gozaría de la libertad e independencia que ella y sus amigas tenían en Mary's Hill.

En Norteamérica muchachas y muchachos patinaban juntos, y juntos pasaban a pie, a caballo o en automóvil, sin que necesitasen de la vigilancia de nadie y sin que nadie taché de incorrecta una libertad que está en las costumbres yanquis. A la memoria de Carlota acudió el recuerdo de un cierto día en que hubo de regresar a su casa sin otra compañía que la de uno de sus amigos.

(Continuará.)

Cómo interpretaron los artistas medievales la Adoración de los Magos

Conciliaron lo religioso y lo profano con un sentido profundamente armónico que el arte no ha vuelto a encontrar



GIOTTO.—Fresco de la Adoración de los Magos en la Capilla Scrovegni de Padua

Fueron los artistas medievales los mejores intérpretes de las escenas del nacimiento de nuestro Señor, porque sintieron íntimamente el gozo de la Natividad, porque asociaron su corazón al regocijo de los pastores desvelados por el Ángel, tanto como a la conmovida adoración de los Magos de Oriente.

Durante la Edad Media, la Religión informa la vida; desde la caída del mundo romano contemplamos el crecimiento de nuestra civilización al calor de las primeras instituciones del Cristianismo; la Iglesia es heredera de la grandeza del Imperio, sus organismos perpetúan la red administrativa romana, el Obispo se erige en "defensor civitatis"; los monasterios son focos de difusión cultural, refugios del saber, centros de colonización material; el templo cristiano logra en la catedral gótica—creación "popular"—su expresión más certera. Los artistas de la Edad Media crean, porque sienten; potencia sus obras una cordial compenetración con el tema; Fra Angélico—caso extremo y ejemplo excelso del artista cristiano medieval—, porque rezaba pintando, creó esos ángeles blondos y maravillosos que—según frase de Miguel Ángel—debí ver en el Paraíso.

El Arte es forma y espíritu. Y el arte medieval, frecuentemente, se hace perdonar su tosquedad formal, sus inexactitudes "exteriores", por su interna voluntad expresiva. De aquí el encanto profundo de los artistas medievales: la dramática lucha que evidencian sus obras entre la auténtica inspiración religiosa y la torpeza de las manos, hábiles en la ejecución. Son los anticristianos ideales renacentistas los que desvían nuestra atención del arte religioso moderno, en el que, frecuentemente, la vacuidad "interna" contrasta con una irreprochable belleza formal.

Los artistas medievales "sintieron" el encanto de las escenas navideñas con la inspiración cordial que evidencian sus obras. Todo lo que de sano y gozoso tiene la actitud de la Edad Media ante la vida, lo traducen sus artistas al interpretar escenas de la Natividad. Frecuentemente reflejan estas conmovedoras interpretaciones uno de los máximos encantos del arte de la Edad Media: la conciliación de lo religioso y lo profano con un sentido profundamente armónico, que el arte no volverá a encontrar. Y son encantadores detalles columbristas incorporados a incógnitas alusiones sobrenaturales; paisajes luminosos y floridos—que evidencian una extrañe amor a la Naturaleza—enmarcando escenas augustas; y esos ángeles de la Adoración, tan natural y tan sobrenaturalmente mezclados con los pastores.

Primeras representaciones de la Adoración

Las más arcaicas representaciones de



Escenas de la Historia de los Reyes Magos en un códice Alfonsi

la Navidad ofrecen esta primordial dualidad iconográfica: Natividades helénicas, con tipología palmarmente clásica, y Natividades de tradición sirio-palestina, más rudas, menos helénicamente bellas, pero más humanas, sin duda más conformes con los textos y las tradiciones evangélicas. Un sarcófago del Museo de Letrán nos ofrece típica representación helénica de la Navidad; en ella conjuntan una sola escena el Nacimiento y la Adoración de los Magos; hasta la segunda mitad del siglo IV no se desglosan ambas representaciones como escenas que acontecen en fechas distintas.

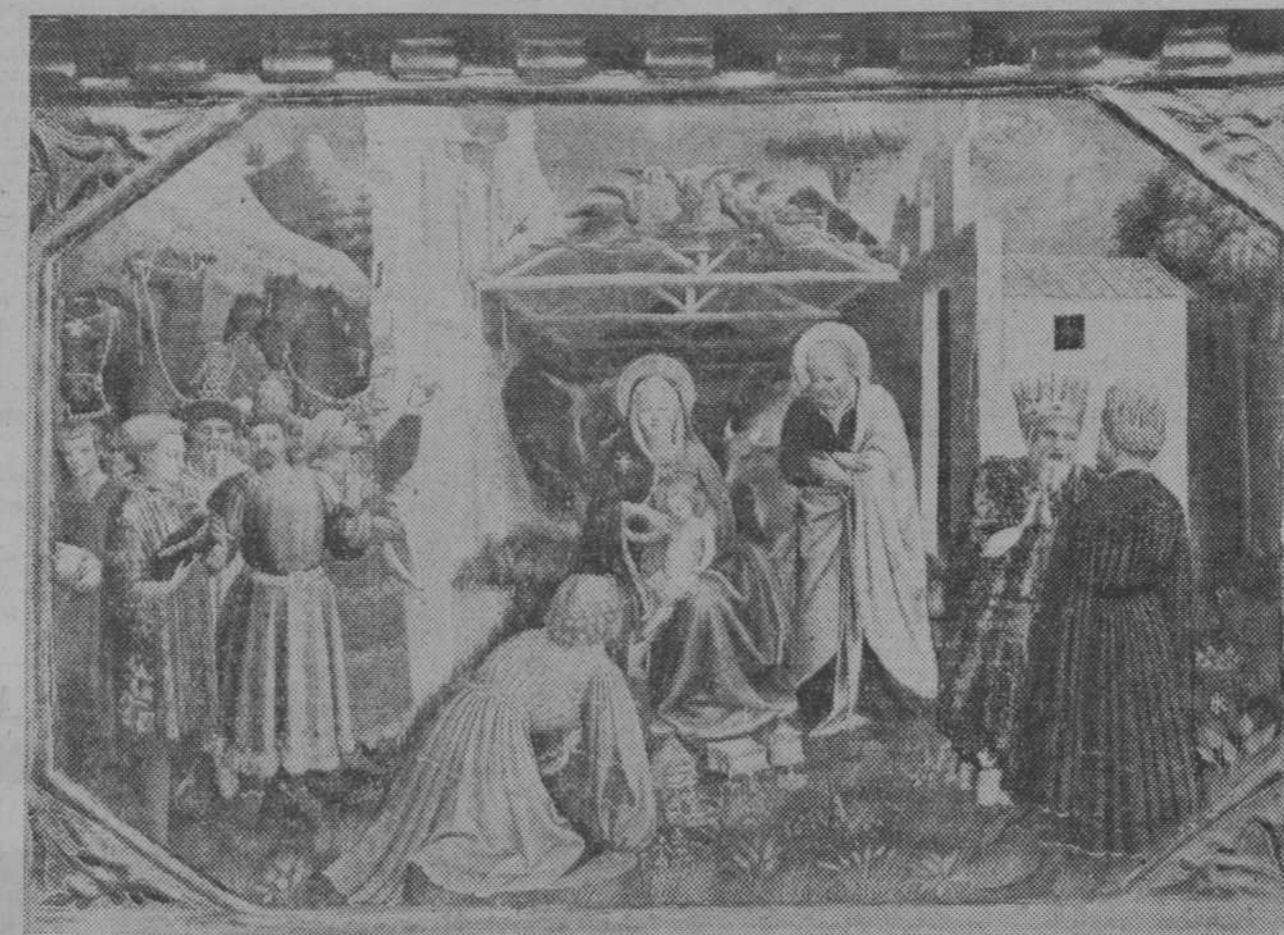
La postura de la Virgen es el más característico detalle diferenciador en esta dual iconográfica primitiva de la Navidad: sentada aparece Nuestra Señora en las representaciones helénicas—así en el bello relieve del sarcófago lateranense, en el que la representación plástica del Nacimiento del Señor tiene la belleza y la gracia de un idilio pagano—; tendida—postura más conmovedora y humana—muestran a la Virgen las representaciones navideñas derivadas del foco primordial del Cristianismo.

En las más primitivas representaciones de los Magos no es tan palmaria la diferencia que evidencia su adscripción a una u otra de las dos corrientes iconográficas, que se diseñan como predominantes en el arte cristiano de los primeros siglos. Radica, como en la escena del nacimiento, en la postura de la Virgen: sentada, siempre, con el Niño sobre sus rodillas, en las representaciones helénicas se nos presenta vuelta hacia los orientales; en las representaciones de tradición sirio-palestina la vemos, en postura majestuosamente triunfal, presentando su perfil a los Magos adoradores. Las representaciones plásticas de los beneméritos orientales en el arte cristiano primitivo nos los presentan en actitud singularmente repetida: los Magos se acercan al divino recién nacido tocados con gorro frigio, presurosos—los tres en idéntica postura—, llevando en sus manos—frecuentemente ocultas por paños, siguiendo costumbre oriental—las ofrendas tradicionales. Así los vemos en el relieve del sarcófago del Museo de Letrán, y así los vemos también—representación más de dos siglos posterior—en un mosaico de la basílica ravenatese de San Apolinar el Nuevo.

La leyenda de los Reyes de Oriente

La primordial modificación iconográfica que indica la trasposición de los siglos altomedievales estriba en la actitud de los Magos: su dinámico correr hacia el portal cambia en reposadas posturas; la tradicional representa-

En las primeras representaciones de la Adoración, los Magos corren presurosos hacia la Virgen y el Niño, tocados con gorro frigio. San Mateo es el único evangelista que cuenta la historia de los Magos. Un texto atribuido a Beda el Venerable especifica sus nombres, edad, aspecto y presentes que ofrecieron. En la Leyenda Dorada aparecen con categoría de reyes



FRA ANGELICO.—Adoración de los Magos en la predella de la Anunciación del Museo del Prado



BENOZZO GOZZOLI.—Fragmento del cortejo de los Magos en el Palacio Ricardi, de Florencia

ción de los orientales "en camino" deambora en la estática escena de la Adoración.

Y a lo dicho por San Mateo—único evangelista que menciona a los Magos—se agregan pintorescas historias, conmovedoras tradiciones, que conjuntan la leyenda medieval de los misteriosos orientales. Pocos personajes de la Historia Sagrada tan populares como los Magos durante la Edad Media! frecuentemente se encuentran sus nombres en conjuntos y sortilejos medievales; a veces una solitaria estrella en un blasón recuerda que aquella familia creía tener a uno de los Magos entre sus ascendientes; en Colonia—donde se dice que reposan sus restos—se les da culto con una veneración singular. Particularmente interesante por la perpetuación de sus detalles legendarios, es el texto relativo de los Magos atribuido a Beda el Venerable, en el que se especifican nombres, aspecto, edad y ofrendas de los beneméritos orientales. Dice así: «El primero se llamaba Melchor; era un anciano de cabellos blancos y larga barba. El segundo, llamado Gaspar, mozo rubio e imberbe, es el que ofreció el incienso. Finalmente, el que ofreció la mirra, negro de color y de barba, tenía por nombre Baltasar. Ya en la «Leyenda Dorada» de Jacobo de Voragine aparece con todas sus conmovedoras incidencias la historia de los Magos. En ella se dice que eran tres reyes; he aquí por qué la plástica medieval, a la zaga de la formación legendaria del texto evangélico, elevó de categoría a los misteriosos orientales, sustituyendo el gorro frigio sacerdotal, su primitivo tocado, por la corona regia. Es curioso observar cómo algunos de los pintorescos detalles consignados en la «Leyenda Dorada» son antecedente de singularidades iconográficas que aparecen en la plástica medieval; así la personificación de la estrella en un ángel—tal como la vemos en una escultórica adoración de los Magos de Notre Dame de París—o la inserción en ella de un diminuto Niño, portador de una Cruz—recordamos esta representación singular en un tríptico de la Colección Lázaro,

En los siglos XII y XIII los Magos acuden respetuosamente a la escena de la Adoración. Es interesante hacer constar que frecuentemente utilizó la plástica medieval, la escena de la Adoración de los Magos con la significación simbólica de un universal homenaje a María. Los misteriosos orientales son reyes que, maravillados, contemplan al Dios recién nacido. María, de perfil o de frente, sostiene al Niño sobre las rodillas. Los Magos, aún no diferenciados sistemáticamente por su aspecto, se disponen a ofrendar sus presentes: uno, generalmente el más viejo, de rodillas o en actitud de arrodillarse entrega su ofrenda, los otros, de pie, esperan respetuosamente alejados.

Fórmula típica de la Adoración de los Reyes Magos

En la Baja Edad Media la representación iconográfica de la Adoración de los Magos logra una fórmula afortunada, que se perpetúa en la Plástica de la Edad Moderna. Y fueron artistas italianos—Nicolás Pisano y Giotto—los que, por su genialidad, superaron la fórmula arcaica de la Adoración, englobando sus personajes—con frecuencia, en el arte anterior, íntimamente aislados—en una escena única y conmovedora. También la escena del Nacimiento, totalmente transformada, transmite al arte moderno su renovada iconografía cuatrocentista: la Virgen arrodillada—no tendida como en representaciones anteriores—, adorando al Niño; el Niño, envuelto en pañales y metido en el pesebre, sino desnudo, en el suelo y sobre paja.

El detalle iconográfico más fielmente conservado por la Plástica de la Edad Moderna y que es característico en la fórmula de la Adoración de los Magos, lograda por el arte de los últimos siglos medievales, lo constituye la actitud del más anciano de los Reyes—Melchor, según el fragmento atribuido a Beda el Venerable—: con barba y cabellos blancos, arrodillado, besa el pie del Niño Jesús. Los otros dos reyes, observan la escena o conversan en-

tre sí. En segundo término, y respetuosamente alejados de los personajes principales, aparece el cortejo.

En su relieve de la Adoración de los Magos, Nicolás de Pisa ha logrado dotar a la escena de una intimidad conmovedora, que íntilmente buscaríamos en la plástica anterior. Todavía no se muestran los Reyes tan energíicamente diferenciados como aparecerán posteriormente; aún no besa el pie del recién nacido el más anciano de los Magos; pero ya el Niño se inclina hacia él y recoge de sus manos el oro que le ofrece. Es interesante observar en este hermoso relieve el clasicismo de las cabezas y de las vestiduras, que evidencia los albores del Renacimiento en Italia.

A Giotto, primer luminar de la pintura de occidente, se deben innovaciones iconográficas en las escenas del ciclo de la Natividad palmarmente relacionadas con sus renovadores azares expresivos. Su representación del Nacimiento, aunque sin trasponer la fórmula arcaica de la Virgen tendida, nos muestra elocuentes innovaciones: María, incorporándose, toma al Niño entre sus brazos sacándolo del pesebre; los pastores, desvelados por el ángel, se acercan a contemplar al recién nacido, formando parte de la escena. Más integralmente renovadora es su representación de la Adoración de los Magos, en la que manifiesta con todos sus detalles la fórmula medieval que perdurará en la plástica de los tiempos modernos: el más anciano de los Reyes besa el pie de Jesús; los otros dos contemplan la escena; María ofrece al Niño a la Adoración de los orientales; San José observa respetuosamente a los Magos; un ángel—figura plena de grandiosidad, que también aparece en el relieve de Nicolás Pisano— asiste al conmovedor homenaje; en segundo término aparece el cortejo.

El cortejo triunfal de los Magos en el arte italiano

La infiltración de costumbrismo en las escenas augustas de la Natividad,



Los Reyes Magos en un mosaico de la basílica de San Apolinar el Nuevo, en Ravena

ofrece en el arte italiano de los últimos siglos medievales una modalidad destacadísima, que permite agrupar sus más bellas representaciones de la Adoración de los Reyes Magos. En ellas, la preponderante importancia que se concede en la distribución de la escena a la triunfal exhibición del cortejo, trasmuta la significación espiritual de la fórmula giottesca—mantenida con variantes leyes en la pintura flamenco—, desviando la atención del grupo de la Virgen y el Niño para centrarla en los opulentos orientales, haciendo ganar en brillantez a la escena lo que pierde en íntima grandeza, en conmovedora sencillez.

Sin duda, la innata predilección de los Italianos por todo lo que signifique belleza exterior, perfección formal, suntuosidad majestuosa, explica, en parte, estas grandiosas representaciones de los Magos, tan características en la plástica italiana de los últimos tiempos de la Edad Media. Ya Fra Angélico—artista que tan íntimamente "sintió" las escenas religiosas interpretadas por su pintura—se complacía en representar a los Magos con lujosas vestiduras, en individualizar los personajes del cortejo, destacando su magnífico atuendo, en asomar, tras la arquitectura del Portal, un grupo de cabalgaduras exóticas. Pero ni la idiosincrasia de los artistas italianos, ni siquiera la influencia de los Misterios, explican satisfactoriamente una predilección tan mantenida. Afortunadamente, la perduración del recuerdo de cabalgaduras conmemorativas del viaje de los Magos de Oriente—por cierto, bien semejantes a la que actualmente admiramos en Sevilla—celebradas en las grandes ciudades italianas, durante el cuatrocientos, nos explica la constancia de los artistas en repetir una fórmula iconográfica que se inspiraba en una impresionante realidad. Singularmente recordada fué la cabalgata de Magos, con etapas de representación dramática, organizada por los dominicos de Milán en el año 1336. Las más famosas de las Adoraciones de los Reyes en el arte italiano del final de la Edad Media reflejan la directa observación, por los artistas, de esos magníficos cortejos triunfales; recordamos la de Gentile da Fabriano y singularmente—la de Benozzo Gozzoli, en la capilla Medicea del Palazzo Ricardi, de Florencia, cuyos Magos y figuras relevantes del cortejo son retratos de personajes contemporáneos.

La Adoración de los Magos, interpretada por los primitivos flamencos

Fueron los pintores flamencos del siglo XV los mejores intérpretes de las escenas del ciclo de la Natividad en los últimos tiempos de la Edad Media, quizás el grupo de artistas que nos ofrece las más excelsas versiones de escenas navideñas que figuran en la Historia del Arte. La pintura cuatrocentista italiana logró aciertos imponderables en la interpretación de la Natividad: las bellísimas Virgenes adoradoras, pensativas—Botticelli, Lippi, Perugino—en la interpretación del Nacimiento; los triunfales cortejos de los Magos—Gentile da Fabriano, Benozzo Gozzoli—en la escena de la Adoración. Pero son los pintores primitivos flamencos los que más ciertamente han logrado dotar a sus interpretaciones de la Navidad de ese sentido profundamente armónico que proclamáramos como máximo acierto del arte de la Edad Media, como el encanto más inimitable, casi milagroso, de la plástica medieval. En las más respetuosas y conmovedoras versiones del tema de la Navidad que salieron de manos de los pintores flamencos del siglo XV, se alia la emoción sobrenatural con el encanto humano, se combinan celestes resplandores con la bella luz natural de deliciosos paisajes, se arrodillan ángeles pensativos junto a zafiros pastores respetuosos.

Es curioso observar que en la mayoría de las interpretaciones navideñas de los primitivos flamencos no existen figuras secundarias, o si existen, están respetuosamente relegadas a un término suficientemente lejano. En primer término, la Virgen y el Niño, los tres Reyes—y a veces, no siempre—San José; después, un gran espacio vacío envuelve la solemne escena; y ya casi en la lejanía, grupos de figuras diminutas, observadores curiosos, en los que se satisface generalmente el ingenio afán costumbrista de estos maestros del siglo XV. Los Magos adoran al Niño con posturas mesuradas en las que la rigidez de movimientos parece derivar de la contenida emoción ante el encuentro tan deseado. Ya avanzado el cuatrocientos, uno de los Reyes se representa negro, Baltasar, según Beda el Venerable; recordamos que aún son blancos los tres Magos en la más famosa Adoración de Van der Weyden; ya en la de Memling del Museo del Prado es negro uno de ellos. Ved cómo en la Adoración de los Magos flamenco, que reproducimos—la de Dirk Bouts, en nuestro Museo Nacional de Pinturas—Baltasar está individualizado con minuciosos caracteres negroides.

Fernando JIMENEZ-PLACER



DIRK BOUTS.—Adoración de los Magos en el tríptico del Museo del Prado

CINE



Una escena de la grandiosa superproducción M. G. M. "Eskimo", que hoy se estrena en Capitol



ximos honores, de la sensacional película "Eskimo", que tan alto interés despertó entre los aficionados a la cinematografía desde que se anunció que se estaba produciendo.

Se trata de un argumento curiosísimo y de gran dramatismo, basado en una novela famosa del explorador danés Peter Freuchen, novela famosa en el mundo entero, y que nos muestra las curiosísimas costumbres y la dureza trágica de la vida de los habitantes de la región ártica.

La Metro-Goldwyn-Mayer, al adquirir los derechos para la filmación de esta obra, consiguió del propio Peter Freuchen que se pusiera al frente, como técnico, de la expedición que debería explorar las regiones árticas para filmar la película, y el propio Freuchen, a pesar de tener amputada una pierna, que se le heló en una de sus famosas expediciones, accedió, no solamente a dirigir la expedición, sino a interpretar un importante papel en la película.

William S. Van Dyck, el mago de la cinematografía, que tan grandes obras de arte ha dejado para la posteridad, dirigió de manera inolvidable esta magnífica producción, toda ella interpretada por artistas nativos, y que se nos ofrece como un inolvidable drama de arte, acaso el mejor que haya producido el famoso Van Dyck, siendo muchas las críticas que opinan que sobrepasa en belleza, emoción y humanidad a su obra cumbre, "Sombras blancas", que está considerada hoy como una



Katharine Hepburn, Frances Dee, Joan Bennett y Jean Parker, intérpretes de "Las cuatro hermanitas", el extraordinario "film" que mañana entra en tercera semana en Avenida

blico, entusiasmado ante las bellezas de la superproducción Ufilma. "El último vals de Chopin" es una perfecta reconstrucción de la vida del inmortal músico polaco. Recoge con fidelidad absoluta los momentos más importantes de la vida del genial artista entremezclados con los más inspirados trozos de su música inigualada. El ambiente de la época está logrado de manera única, y la caracterización de personajes es asombrosa: List, Balzac, Dumas, Musset, Víctor Hugo... parecen haber revivido para contribuir a esta magnífica obra de arte que es "El último vals de Chopin".

Geza von Bolvary, realizador de prestigio como pocos, ha logrado su obra maestra en "El último vals de Chopin", la grandiosa superproducción Ufilma, cuyo mayor elogio le hace el público al decir que es superior a "Vuelan mis canciones".

Felicitemos cordialmente a Ufilma, que no repara en sacrificios para presentar al público español lo más escogido de la producción europea, y a la empresa del Callao, que se apresura a ofrecer al público madrileño estas películas, orgullo de la cinematografía.

El argumento es el siguiente: Durante la noche entra en el elegante hotel de la célebre artista cinematográfica... Pero tal vez sea mejor que la vean ustedes en estos días, cuando se estrenen en el aristocrático Royalty, a fin de que los sorprendan más las excelencias de la misma.

Por ahora les diremos solamente que se ha dado una oportunidad para lucirse a los artistas Otto Wallburg, Betty Amann, Lee Parry, Harold Paulsen y otras "estrellas" del arte cinematográfico, y que éstas han sabido aprovechar magníficamente dicha oportunidad.

SEGUNDA SEMANA DE "PASO A LA JUVENTUD", EN BARCELONA

Nada de extraño tiene su extraordinario éxito. Este magnífico "film" pudimos calificarle "Un film cien por cien Barcelonés".

Una escena del "film" de misterio "La piedra maldita", que mañana se estrena en Figaro



Antoñita Colomé, la genial "estrella" española, la trianera castiza y risueña, es, desde esta película, la más destacada figura femenina de nuestro "cine".

Miguel Lígero, con su gracia; Ricardito Núñez y Alfonso Tudela, el famoso actor, que hace su "début" en la pantalla, forman el cuádrilátero de la suerte, del arte, de la simpatía y del humor.

"Crisis mundial" tiene el argumento más gracioso, el diálogo más chispeante, la música más alegre y pegadiza y la interpretación mejor.

"Volando hacia Río Janeiro"

Sabemos que muy en breve la empresa de uno de nuestros más prestigiosos cines presentará la magnífica superproducción "Volando hacia Río Janeiro", "film" que en las recientes pruebas de la marca Radio alcanzó un gran éxito entre los profesionales.

"Volando hacia Río Janeiro" tiene por protagonista a la popular "estrella" Dolores del Río. Esta cinta ha dado a conocer y ha popularizado en Europa la cé-



Antoñita Colomé en "Crisis mundial", el "film" de Perojo, que mañana entra en su tercera semana en Rialto. Una escena de "El gran bluff", superproducción que mañana estrena Royalty

AVENIDA
MAÑANA LUNES

Comienza la
TERCERA SEMANA
de la película de la
temporada

Las cuatro hermanitas
Un "film" RADIO

"LA PIEDRA MALDITA", GRAN "FILM" POLICIACO

"La piedra maldita" es la obra más famosa de Wilkie Collins, célebre escritor de novelas de misterio. Brevemente recordaremos el argumento, que trata de la herencia de una piedra traída de la India por Anne Verinderden. Blake, el novio de Anne, recuerda a ésta la mala suerte que ha acompañado siempre a los que han llevado la joya y la ruega que se deshaga de ella. Anne insiste en llevarla, y la misteriosa desaparición de la piedra y las sospechas recalcadas en muchas personas dan lugar a escenas de profunda emoción y de insuperable interés, que culminan con la desaparición de uno de los personajes y la muerte de otro, cuyo cuerpo aparece en el jardín. Con la llegada del inspector Cuff, de Scotland Yard, se inicia la investigación. Los hechos se suceden con rapidez asombrosa, y se llega a la solución del misterio con un desenlace sorprendente.

Esta obra está considerada como una de las más emocionantes que salieron, ya hace cincuenta años, de la pluma de Wilkie Collins. La casa Monogram la ha adaptado a nuestra época, reallanzándola con los medios más mo-

Mañana lunes en
ROYALTY
ESTRENO RIGUROSO de
El gran Bluff

Un extraordinario "film" lujosamente presentado, con música del célebre compositor Franz Grothe, que pronto se hará popular. Interpretada por los célebres artistas

Otto Wallburg
Lee Parry
Paul Horbiger
y Betty Amann

MAÑANA LUNES
SIEMPREVIVA
por
JESSIE MATHEWS
una superproducción
GAUMONT BRITHIS

UNA GRAN ESTRELLA
Katti Gallian

Figaro Mañana lunes ESTRENO
del gran "film" policiaco Monogram
LA PIEDRA MALDITA
por DAVID MANNERS y PHYLLIS BARRY
La más interesante y misteriosa historia de detectives de Wilkie Collins.
Un melodrama misterioso, magnífico
Distribuido por E. GONZALEZ

El gran poema del Artico
en
CAPITOL

ESKIMO

MALA EL MAGNIFICO
La más grande película jamás producida

W. S. VAN DYKE

Riguroso ESTRENO. Lunes 7

En pleno éxito pasa a la tercera semana el magnífico "film" "Las cuatro hermanitas"

magnífico «film» «Las cuatro hermanitas» — triunfo definitivo del «cine» Avenida —, la ha deslucido de entre todas las figuras del «cine». En adelante, las nuevas películas de Kathari-

de las más ideales películas de la cinematografía.

"El último vals de Chopin"

El "cine" del Callao, que el año pasado nos presentó "Vuelan mis canciones", el "film" inolvidable, nos presenta este año otra gran película, basada en la vida de otro gran músico: "El último vals de Chopin", que mañana entra en su segunda semana en los carteles del aristocrático local, donde es ovacionada diariamente por el pú-

FOX CHARLES BOYER
CARAVANA
ANNABELLA

ernos, y en su reparto han intervenido actores tan famosos como David Manners, Phyllis Barry y Gustav von Seyffertitz.

"El gran bluff"

"Gran bluff" es el título de un "film" extraordinario, uno de los mayores éxitos de la Hisa Film, que se ha mantenido en el cartel de Berlín durante tres meses consecutivos, siendo objeto de grandes elogios y comentarios, tanto en aquella capital como en París, donde se acaba de estrenar.

Es un asunto lleno de interés y alegría, perfectamente desarrollado por el famoso director Georg Jacoby y presentado con gran lujo. Tiene, además, una música preciosa de Franz Grothe, que se hará popular aquí, como ha ocurrido en Alemania y Francia, en poco tiempo, y que a menudo se escucha por "radio", transmitida por estaciones extranjeras

FUENCARRAL
Próxima inauguración cinematográfica con una grandiosa producción PARAMOUNT
Equipo sonoro
KLANG-FILM
nuevo modelo

UNA GRAN PELICULA Maria Galante

ne Hepburn despertarán una expectación digna de la incomparable cumbre de su carrera artística, le han sido otorgados el año último Grandes Premios de Europa y América, y —caso notable!— ha logrado «Gran premio de películas» para otro «film», interpretado por ella.

Katharine Hepburn es la actriz cinematográfica de 1935.
UN "FILM" DE VAN DYCK EN CAPITOL
"ESKIMO"
Mañana lunes, tendrá lugar el estreno en el Capitol, con los má-

PRONTO
Volando hacia Río Janeiro
por
Dolores del Río
CARIOCA, ¿QUE ES?

películas que han alcanzado cifras tan grandiosas.

"Crisis mundial" es la mejor película española realizada hasta

PANORAMA

Mañana a las dos de la tarde estreno de nuevo programa

lebre Carioca, hasta imponerla como baile de moda. La Carioca es una danza electrificante, de cadencia amorosa, que surge en "Volando hacia Río Janeiro" estremeceadora y desconcertante en un alarde de arte y belleza.

"Volando hacia Río Janeiro" es la primera revista "filmada" en el aire. Un crítico americano escribió, hablando de esta película originalísima, en la que la vena cómica, inspirada por el nimen saladísimo de Francisco Ramos de Castro, corre sin tregua, fluida, vivaz, incansable, apenas detenida en los instantes precisos por la nota sentimental, sobriamente tocada,

"Yo canto para ti!"

Fernando Roldán, realizador silencioso y abnegado, para cuyo afán no hay pausa ni descanso, ha dado cima a una nueva producción cinematográfica, plena y bellamente española, en la que la vena cómica, inspirada por el nimen saladísimo de Francisco Ramos de Castro, corre sin tregua, fluida, vivaz, incansable, apenas detenida en los instantes precisos por la nota sentimental, sobriamente tocada,

MAÑANA LUNES 7
2.ª SEMANA en
BARCELO
del "film" del optimismo
Paso a la juventud
Alegran sus risas. Animán sus tesón
Triunfa la simpatía de
Marta Eggerth
cantando "Tosca".
"Yo canto para ti!" es una caricatura magnífica, en la que el humorismo y la gracia luchan por superarse. Para conseguirla, Fernando Roldán no ha escatimado

LA VIDA EN MADRID

Toma de posesión en la Academia de Ciencias. El próximo miércoles, a las seis y media de la tarde, celebrará sesión pública la Academia de Ciencias para dar posesión al nuevo académico...

En la Academia de Farmacia. El martes, día 5, a las siete de la tarde, celebrará sesión la Academia de Farmacia para dar posesión a los académicos correspondientes...

Oficial del Libro. La Cámara Oficial del Libro celebró ayer sesión plenaria bajo la presidencia del gobernador civil don Javier Morala.

Después de aprobadas las cuentas, el secretario dio lectura del orden del día con arreglo al cual ha de celebrarse, próximamente, la reunión conjunta de las Cámaras de Madrid y de Barcelona...

A continuación se expuso el estado en que se encuentra la organización de la Exposición del Libro Argentino en Madrid; medidas para evitar la piratería editorial en Chile; conveniencia de aplicar el Reglamento de competencia...

Luego de aprobarse el proyecto de presupuesto para 1935 se dio cuenta al Pleno del informe dirigido a la Comisión parlamentaria de Instrucción pública...

Prorrogada la sesión para que el señor Fernández Flórez analizase detenidamente el texto del informe, se convino con el voto en contra del citado señor...

Bezas para los huérfanos de la revolución. Se ha reunido la Comisión del Consejo de Administración de la Sociedad Anónima de Enseñanza Libre (Sádel) para el reparto de becas en los Colegios Sádel a los niños huérfanos por la revolución de Asturias...

Velada cinematográfica de los E. Católicos. La Asociación de Estudiantes Católicos de Bachillerato celebrará el viernes, día 11, una velada cinematográfica en el salón María Cristina (Manuel...

Seguirá en aumento el ÉXITO de CRISIS MUNDIAL. El "film" cumbre de BENITO PEROJO que entra en su 3.ª SEMANA en RIALTO.

El tiempo es de aguaceros y vientos moderados del cuarto cuadrante. Por España se observan ligeras lluvias por el Cantábrico y la cuenca alta del Ebro. El resto del país queda despejado o poco nuboso, con vientos flojos.

Temperaturas de ayer en España.—Albacete, máxima 11, mínima 1; Almería, 17 y 7; Alicante, 15 y 9; Almería, 17 y 5; Avila, 3 y 0; Badajoz, 11 y 2; Baza, 12 y 4; Barcelona, mínima 7; Burgos, 5 y 2; Cáceres, 13 y 0; Castellón, 15 y 9; Ciudad Real, 15 y 0; Córdoba, 14 y 4; Coruña, mínima 10; Cuenca, 10 y 3; Girona, 13 y 4; Gijón, 12 y 8; Granada, 15 y 1; Guadalupe, 10 y 2; Huelva, 18 y 5; Huesca, 8 y 2; Játiva, 12 y 6; León, 6 y 2; Logroño, 8 y 4; Málaga, 18 y 8; Melilla, mínima 8; Murcia, 17 y 8; Navacerrada, máxima 4; Orense, 9 y 2; Oviedo, 9 y 5; Palencia, 6 y 1; bajo curo; Pamplona, 10 y 3; Palma de Mallorca, mínima 6; Pontevedra, 13 y 9; Salamanca, máxima 8; Santander, 10 y 6; Santiago, 10 y 4; San Fernando, máxima 7; San Sebastián, 11 y 6; Santa Cruz de Tenerife, mínima 15; Sección, 6 y 1; bajo curo; Sevilla, 16 y 3; Soria, 6 y 0; Tarragona, 15 y 7; Teruel, 7 y 0; Toledo, 12 y 2; Tortosa, 13 y 9; Valencia, 16 y 8; Valladolid, 8 y 0; Vigo, 15 y 9; Vitoria, 6 y 4; Zamora, 15 y 2; bajo curo; Zaragoza, 16 y 6.

Para hoy. Asociación de Profesores Titulares de Dibujo (Rosalia de Castro, 30).—11 m. junta general. Para mañana. Academia Médico-Quirúrgica Española (Esguero, 9).—7 t., sesión pública. Instituto Francés (Agrupación de la Ensenada, 10).—7 t., Mr. Guillard: "Mme. Roland y los girondinos". Otras notas. Homenaje a Juan G. de Luaces.—Un grupo de admiradores y amigos de Juan G. de Luaces han organizado para el día 19, a las nueve de la noche, una cena en su honor por el éxito de su libro "Diez años de mi vida".

Diabéticos: "Pan de Almendra Santiveri". Crema HINDS, indispensable para la piel. LAMA HERMANOS. Artículos de piel inglesa y para adaptados para regalos. Infinidad de modelos en pieles de primera calidad. LOS MADRAZO, 7.

Lo que dice la Prensa de Madrid. (Sábado 5 de enero de 1935). Muy poco en la Prensa de la mañana. No hay comentarios editoriales en «A B C» y «Ahoras». Sigue «El Liberal» exponiendo sus teorías políticas y pide que se acuerde inmediatamente la revisión constitucional. Sigue «El Pueblo» ocupado en defender la pena de muerte...

Reanudación de clases para alumnos libres. Por la Facultad de Derecho de la Universidad Central se nos remite esta nota: «Se advierte a los alumnos libres inscritos en las clases del Doctorado que, una vez reanudadas éstas, el próximo lunes, día 7 de los corrientes, pueden asistir a las mismas como lo han venido haciendo anteriormente...»

El ex diputado socialista Cabrera, a la cárcel. Ayer mañana le tomó declaración el juez especial. Ante el juez especial señor Alarcón, que instruye sumario por el alijo de armas, prestó ayer mañana declaración el ex diputado socialista de las Constituyentes Antonio Cabrera Toba...

Cine San Carlos. Presenta mañana lunes en primer estreno a ELISA LANDI en La mujer de mi marido.

El hijo de Kong. Recuerdan ustedes aquel monstruoso, terrible, impresionante grito que sorprendió a todos los públicos? ¿Aquel gigante que destruía una ciudad y cuyo nombre producía a los indígenas extraordinario pavor? ¿Recuerdan a King Kong?

Charlie Chaplin y la lentitud. La película de Charlie Chaplin, cuyo título se desconoce todavía, lleva trazas de batir todos los "records" de lentitud, hasta ahora ostentados por el propio Charlot. Ya lleva doce semanas de rodaje y aun no se ha aprovechado un rollo entero. Al lado de Charlot, que, como de costumbre, es el autor, el director y el protagonista del "film", trabajan Paulette Goddard, Carter de Haven, Henry Bergman, Norman Alaney, Tiny Timmy, el doctor Cecil Reynolds y Alan García, actor que figura en todas las películas de Chaplin.

FRONTON JAI-ALAI. Juan Bustillo Oro rueda actualmente, para las Producciones Proa el "film" "Dos monjes", con

Se impulsará el proyecto de Stadium municipal. Se deniega la importación de ganado de cerda

Una obra de estudios críticos en homenaje a Lope. El día 10 se descubrirá una lápida en recuerdo del fundador de la Hemeroteca.

El cumplimiento de los pliegos de condiciones. Los directores de los Servicios técnicos comunicarán con urgencia y bajo su responsabilidad el incumplimiento de los pliegos de condiciones de las obras que se ejecutan por subasta o concurso en cuanto se refiere a los plazos parciales o totales de ejecución de las obras, informando a la vez sobre los acuerdos que por el excelentísimo Ayuntamiento proceden tomar...

Una lápida. El día 10, aniversario de la muerte de Ricardo Fuentes, fundador de la Hemeroteca municipal, se descubrirá una lápida dedicada a su memoria y a la de Ruanco, en aquel edificio. Asistirá, además del Ayuntamiento, don Alejandro Lerroux.

HA MUERTO DON RAFAEL BARON. Ayer tarde dejó de existir el que fue director y propietario de «Informaciones» don Rafael Barón y Martínez de Agulló.

Se impulsará el proyecto de Stadium. En la sesión extraordinaria que bajo la presidencia del señor Salazar Alonso se ha celebrado ayer, aprobóse la moción de la Alcaldía encaminada a la creación de un Stadium y Escuela de deportes en Madrid.

Reforma de las Ordenanzas. Los gestores señores Feijó, Otero y otros han presentado al Ayuntamiento las siguientes proposiciones: «Diversas Ordenanzas prescriben que para concederse el cambio de nombre de establecimientos en varias industrias será preciso que éstas llenen los requisitos prescritos en aquel momento por las Ordenanzas...»

BAJA DE 30 AL 50 POR 100 EN LOS MEJORES ZAPATOS DE ULTIMOS MODELOS. ZAPATOS de 30 ptas. HOY, de 15 a 21. " " 40 " " " 20 " 28. " " 50 " " " 25 " 35. " " 60 " " " 30 " 42. " " 80 " " " 40 " 56.

Se ha visto reunida en el lienzo tal cantidad de valores impresionantes. Robert Armstrong y Helen Mack son los dos enamorados que protegen ese monstruo que lleva el nombre de «El hijo de Kong». Es un "film" Radio, ¡naturalmente!

«Yo canto para tí!», perfecta de fotografía y bien de sonido, se estrenará muy pronto en uno de los mejores locales de Madrid, presentada por Francisco Puigvert.

«El hijo de Kong». Recuerdan ustedes aquel monstruoso, terrible, impresionante grito que sorprendió a todos los públicos? ¿Aquel gigante que destruía una ciudad y cuyo nombre producía a los indígenas extraordinario pavor?

«Cine» en Fuencarral. Pronto el popular teatro Fuencarral cambiará el telón de su escenario por la pantalla sonora del "cine".

FRONTON MADRID. Hoy domingo: tarde, a las 4 1/4, y noche, a las 10 1/4. Grandes partidos de pelota y quinielas por las más notables raquetistas. PARTIDOS DE «ASES»

CINE SAN CARLOS. Presenta mañana lunes en primer estreno a ELISA LANDI en La mujer de mi marido.

FRONTON JAI-ALAI. Juan Bustillo Oro rueda actualmente, para las Producciones Proa el "film" "Dos monjes", con

Se ha visto reunida en el lienzo tal cantidad de valores impresionantes. Robert Armstrong y Helen Mack son los dos enamorados que protegen ese monstruo que lleva el nombre de «El hijo de Kong». Es un "film" Radio, ¡naturalmente!

«Yo canto para tí!», perfecta de fotografía y bien de sonido, se estrenará muy pronto en uno de los mejores locales de Madrid, presentada por Francisco Puigvert.

«El hijo de Kong». Recuerdan ustedes aquel monstruoso, terrible, impresionante grito que sorprendió a todos los públicos? ¿Aquel gigante que destruía una ciudad y cuyo nombre producía a los indígenas extraordinario pavor?

«Cine» en Fuencarral. Pronto el popular teatro Fuencarral cambiará el telón de su escenario por la pantalla sonora del "cine".

FRONTON MADRID. Hoy domingo: tarde, a las 4 1/4, y noche, a las 10 1/4. Grandes partidos de pelota y quinielas por las más notables raquetistas. PARTIDOS DE «ASES»

Disminuyen en Italia los obreros parados

La semana de cuarenta horas dio trabajo a 133.000 obreros. ROMA, 5.—Merced a la implantación de la semana de trabajo de cuarenta horas, se ha logrado dar trabajo a gran número de obreros en paro forzoso.

En 29 de diciembre de 1934 el número de obreros parados que habían vuelto a encontrar trabajo merced a la semana de cuarenta horas era de 133.947, de los cuales 108.968 pertenecían a la industria, 12.691 a la agricultura y 11.500 al comercio y 750 empleados de Banco y casa de seguros.

«Que bien duerme el que no tose gracias a las PASTILLAS CRESPO!». También han sido solicitadas otras importaciones de 2.500 cabezas procedentes de la zona española de Marruecos, las cuales han quedado en suspenso en atención a no acreditar el cumplimiento de ninguno de los requisitos que la legislación vigente ordena para efectuar esta clase de importaciones.

«Yo canto para tí!», perfecta de fotografía y bien de sonido, se estrenará muy pronto en uno de los mejores locales de Madrid, presentada por Francisco Puigvert.

«El hijo de Kong». Recuerdan ustedes aquel monstruoso, terrible, impresionante grito que sorprendió a todos los públicos? ¿Aquel gigante que destruía una ciudad y cuyo nombre producía a los indígenas extraordinario pavor?

«Cine» en Fuencarral. Pronto el popular teatro Fuencarral cambiará el telón de su escenario por la pantalla sonora del "cine".

FRONTON MADRID. Hoy domingo: tarde, a las 4 1/4, y noche, a las 10 1/4. Grandes partidos de pelota y quinielas por las más notables raquetistas. PARTIDOS DE «ASES»

CINE SAN CARLOS. Presenta mañana lunes en primer estreno a ELISA LANDI en La mujer de mi marido.

FRONTON JAI-ALAI. Juan Bustillo Oro rueda actualmente, para las Producciones Proa el "film" "Dos monjes", con

Se ha visto reunida en el lienzo tal cantidad de valores impresionantes. Robert Armstrong y Helen Mack son los dos enamorados que protegen ese monstruo que lleva el nombre de «El hijo de Kong». Es un "film" Radio, ¡naturalmente!

«Yo canto para tí!», perfecta de fotografía y bien de sonido, se estrenará muy pronto en uno de los mejores locales de Madrid, presentada por Francisco Puigvert.

«El hijo de Kong». Recuerdan ustedes aquel monstruoso, terrible, impresionante grito que sorprendió a todos los públicos? ¿Aquel gigante que destruía una ciudad y cuyo nombre producía a los indígenas extraordinario pavor?

«Cine» en Fuencarral. Pronto el popular teatro Fuencarral cambiará el telón de su escenario por la pantalla sonora del "cine".

FRONTON MADRID. Hoy domingo: tarde, a las 4 1/4, y noche, a las 10 1/4. Grandes partidos de pelota y quinielas por las más notables raquetistas. PARTIDOS DE «ASES»

CINE SAN CARLOS. Presenta mañana lunes en primer estreno a ELISA LANDI en La mujer de mi marido.

FRONTON JAI-ALAI. Juan Bustillo Oro rueda actualmente, para las Producciones Proa el "film" "Dos monjes", con

Se ha visto reunida en el lienzo tal cantidad de valores impresionantes. Robert Armstrong y Helen Mack son los dos enamorados que protegen ese monstruo que lleva el nombre de «El hijo de Kong». Es un "film" Radio, ¡naturalmente!

«Yo canto para tí!», perfecta de fotografía y bien de sonido, se estrenará muy pronto en uno de los mejores locales de Madrid, presentada por Francisco Puigvert.

«El hijo de Kong». Recuerdan ustedes aquel monstruoso, terrible, impresionante grito que sorprendió a todos los públicos? ¿Aquel gigante que destruía una ciudad y cuyo nombre producía a los indígenas extraordinario pavor?

«Cine» en Fuencarral. Pronto el popular teatro Fuencarral cambiará el telón de su escenario por la pantalla sonora del "cine".

FRONTON MADRID. Hoy domingo: tarde, a las 4 1/4, y noche, a las 10 1/4. Grandes partidos de pelota y quinielas por las más notables raquetistas. PARTIDOS DE «ASES»

Academia Aceytuno Lista, 87, Madrid. Teléfono 55145. CARRERAS MILITARES

RADIOTELEFONIA

Mercados de Madrid

REYES

Los mejores regalos y prácticos para NIÑOS los encontrará en Muebles F. GALLAR

D. ANA-MARIA SERRANO Y CAMPUZANO VIUDA DE GARNICA FALLECIO EL DIA 2 DE ENERO DE 1935

Programas para hoy: MADRID. Unión Radio (E. A. J. 7, 274 metros)...

MERCADO DE GANADOS (Cotizaciones del día 5 de enero de 1935)

ALCALA. 83, y ESPEJO. 9 (fabricación propia) MADRID EL HOMBRE "CHIC"

Don José Joaquín de Ampuero y del Río FALLECIO SANTIAMENTE EN BILBAO EL DIA 7 DE ENERO DE 1932

VALENCIA (352,9 metros).—13: Audición variada...

RADIO VATICANO.—A las 10 de la mañana, con onda de 50 metros...

ANIVERSARIO DE DON LAUREANO RODRIGUEZ Y PEREZ Que falleció en Madrid EL DIA 8 DE ENERO DE 1933

TERCER ANIVERSARIO EL EXCELENTISIMO SEÑOR Don José Joaquín de Ampuero y del Río

OPOSICIONES Y CONCURSOS Banco de España.—Se convoca a los opositores aprobados en el primer ejercicio...

RADIO VATICANO.—A las 10 de la mañana, con onda de 50 metros...

VIII ANIVERSARIO LA EXCELENTISIMA SEÑORA D. Amelia del Valle y Serrano MARQUESA DE VILLA-HUERTA

ANUNCIOS POR PALABRAS

ESTOS ANUNCIOS SE RECIBEN EN: Los Tiroleses, S. A. Pelligras, 2. La Prensa, Carmen, 16, principal.

BOGADOS CONSULTORIO jurídico, hora 4 a 8. Cincop pesetas. Centro Comercial, Príncipe, 17.

CAFES CAFE Viena, Luisa Fernanda, 21. Cuchillos, 3,50 y 4 pesetas. Carta amplia y económica.

ENSEÑANZAS ACADEMIA Bilbao. Secretarios. Dirección de enseñanza. Mecanografía (aliquilomas) bachillerato, comercio, taquígrafía, cultura, idiomas. Fuencarral, 119, segundo.

Angelinas vio a los Reyes Magos



—Sí; mamita. Me dormiré en seguida para que los Reyes Magos no se enfaden conmigo. ¡Verdad que por ser buena me traerán los juguetes que les he pedido?

La niña había rezado ya sus oraciones de todas las noches. Había pedido a Dios que diera el descanso eterno en el cielo a papá... ¡tan bueno el pobrecito...!

Muchos besos apretados de la madre en las rosas pálidas de la cara infantil, coronada por la maraña rizada, ya entregada a la blanca caricia de la almohada. Muchos besos en los que, aquella noche, ponía la madre una emoción que le apretaba la garganta con sollozos prontos a salir por los ojos, hechos lágrimas.

Después, la madre dejó a la niña muy arropadita en su cama blanca. Besó una vez más sus ojos, ya cerrados; salió del cuarto a la pieza inmediata y allí, hundiendo la cara en el montón de tela de la costura, rompió a llorar con desconcielo, fundiendo en llanto la triste amargura de su corazón.

Angelinas se durmió. Pero al poco rato sintió como si le despertase un rumor extraño; y al abrir los ojos se vio envuelta en una claridad, que no era la luz de la lamparilla que mamá dejaba todas las noches, ante la Virgen.

Era una claridad que no alumbraba. Era como aquella niebla que hubo una mañana, hacía pocos días, cuando iba al colegio. Pero era una niebla de luz, tan tenue, que no le dejaba ver nada más que aquella cosa rara de luz que no era luz, y que llenaba toda la habitación.

Se incorporó, tratando de abrir mucho los ojos, para vencer la presión cálida del sueño sobre los párpados, y a poco sintió que se abría, muy despacito, la puerta del cuarto, y vio entrar tres sombras diluidas en la niebla de luz.

Si esto hubiera ocurrido otra noche, habría asustado Angelinas. Aquella noche no se asustó, porque era una noche en que lo sobrenatural tenía que ser grato, puesto que bajaban a la tierra los Reyes Magos. No se asustó; pero se volvió a echar en la cama y se tapó otra vez, haciéndose la bormida con los ojos un poquito abiertos. Y como los ojos se le habían acostumbrado a la claridad tenue, vio en aquellas tres sombras iban afirmando sus contornos borrosos, hasta destacar las tres figuras: Un viejo con una barba muy blanca; un joven con una barba rizada de color castaño, y un negro que, al pronto, no pudo averiguar si tenía o no tenía barba.

Los tres vestían rasas ropas lujosas y se cubrían con mantos amplios, cua-



dos de estrellas. Los tres llevaban puestas unas coronas de oro adornadas de pedrería. Y todo ello, estrellas y piedras, despedía una luz que pudo con la otra; y todo ello lo contemplaban los ojos absortos de Angelinas, mientras se batía el corazón con una fuerza que no había tenido nunca.

Eran los Reyes Magos. No le cabía duda a Angelinas. ¡Se los habían descrito tantas veces su mamá y su pobre papá, cuando estaba vivo...!

Y vio cómo iban dejando unas cajas a los pies de la cama y cómo se desvanecían siempre silenciosos, igual que habían entrado, dejando la habitación llena de aquella claridad, en la que ahora veían bien los ojos de Angelinas, ya espabilados y sin miedo.

Entonces sí que salió decidida de su cama, y ávida de impaciencia gozosa, fue a ver las cajas que habían quedado allí, procurando no hacer ruido para no despertar a mamá.

Allí estaba todo todo lo que pedía en su carta, que ella misma echó en el cojín de oro que, en sus manos, sostenía uno de aquellos Reyes Magos que su mamá la llevó a ver, en la puerta de un bazar. Allí estaba el automovil, como los de verdad; y los mueblecitos de salón, tan propios, que parecían de aquel médico tan nato que la pinchaba, a veces, sólo por el gusto de hacerla llorar; y la muñeca tan primorosa cubierta vestida, que era, taimente, una princesa; y la caja con los platillos, la

caja del papá bueno, que se lo repetía desde el cielo.

Y la niña pobre seguía allí, mirando los juguetes con su sonrisa triste.

Angelinas hizo un movimiento. Sólo un momento, porque todas aquellas cosas que su madre había sembrado en su corazón, estaban leyendo y germinando y floreciendo en brotes de piedrecas y de sal, que ella misma echó en el cojín de oro que, en sus manos, sostenía uno de aquellos Reyes Magos que su mamá la llevó a ver, en la puerta de un bazar. Allí estaba el automovil, como los de verdad; y los mueblecitos de salón, tan propios, que parecían de aquel médico tan nato que la pinchaba, a veces, sólo por el gusto de hacerla llorar; y la muñeca tan primorosa cubierta vestida, que era, taimente, una princesa; y la caja con los platillos, la

caja del papá bueno, que se lo repetía desde el cielo.

—¿Te gustan estos juguetes?

—Sí...
—Pues... ¡fómalos... Para mí...
—¿Para mí...?

Parecía no dar crédito a lo que oía, y sus miradas iban de los juguetes a Angelinas y de Angelinas a los juguetes, sin atreverse a cogérselos. Fue la misma Angelinas quien tuvo que consumar el sacrificio, poniendo las cajas en los brazos de la niña pobre, mientras le decía:

—Tomalos, pobrecita. Fómalos. Los nan traído los Reyes Magos, que los he visto yo... ¡Y tú no crees en ellos...! Ya ves cómo es verdad. Anda. Levátelos; pero no hagas ruido al salir, que no se despierte mi mamá...

Salió la niña pobre con la cara resplandeciente de alegría. Y entonces fue Angelinas la que, al mirar los juguetes por última vez, tenía para ellos una sonrisa triste en la boca, una mirada triste en los ojos, un suspiro triste en el pecho...

Voltió a su cama blanca, cerró los ojos y se durmió, sonriendo ya feliz,

sovera, las fuentes, los cubiertos... ¡Todo! Y sus ojos, que brillaban de gozo, no se cansaban de admirarlo, mientras sus manos, trémulas de emoción, no se atrevían a tocarlo, con miedo de que se desvanecieran aquellas maravillas, como se desvanecieron antes los Santos Reyes...

De pronto oyó un suspiro que le hizo volver la cabeza. Junto a ella estaba mirando los juguetes con una sonrisa muy triste, aquella niña que encontraba todos los días, al volver del colegio, pidiendo limosna, con un viejecito que tocaba unas cosas muy alegres, en un violín que sonaba como si llorase... La niña que le había dicho, precisamente aquella tarde, que ella no creía en los Reyes Magos, porque a ella nunca le habían regalado juguetes.

En seguida recordó Angelinas lo que su mamá le decía siempre: Que Dios desea que los pobres reciban de nuestras manos aquello que quiere otorgarles. Que Dios nos da a nosotros lo que quiere que nosotros demos a los pobres. Que Dios nos ha hecho administradores de los bienes de los pobres. Que lo que llamamos nuestro, es nuestro y de los pobres... Todo eso se le presentó de improviso en la imaginación, mientras le parecía oír la voz, tanto tiempo ya ca-

lidad, del papá bueno, que se lo repetía desde el cielo.

—¿Te gustan estos juguetes?

—Sí...
—Pues... ¡fómalos... Para mí...
—¿Para mí...?

Parecía no dar crédito a lo que oía, y sus miradas iban de los juguetes a Angelinas y de Angelinas a los juguetes, sin atreverse a cogérselos. Fue la misma Angelinas quien tuvo que consumar el sacrificio, poniendo las cajas en los brazos de la niña pobre, mientras le decía:

—Tomalos, pobrecita. Fómalos. Los nan traído los Reyes Magos, que los he visto yo... ¡Y tú no crees en ellos...! Ya ves cómo es verdad. Anda. Levátelos; pero no hagas ruido al salir, que no se despierte mi mamá...

Salió la niña pobre con la cara resplandeciente de alegría. Y entonces fue Angelinas la que, al mirar los juguetes por última vez, tenía para ellos una sonrisa triste en la boca, una mirada triste en los ojos, un suspiro triste en el pecho...

Voltió a su cama blanca, cerró los ojos y se durmió, sonriendo ya feliz,

sovera, las fuentes, los cubiertos... ¡Todo! Y sus ojos, que brillaban de gozo, no se cansaban de admirarlo, mientras sus manos, trémulas de emoción, no se atrevían a tocarlo, con miedo de que se desvanecieran aquellas maravillas, como se desvanecieron antes los Santos Reyes...

De pronto oyó un suspiro que le hizo volver la cabeza. Junto a ella estaba mirando los juguetes con una sonrisa muy triste, aquella niña que encontraba todos los días, al volver del colegio, pidiendo limosna, con un viejecito que tocaba unas cosas muy alegres, en un violín que sonaba como si llorase... La niña que le había dicho, precisamente aquella tarde, que ella no creía en los Reyes Magos, porque a ella nunca le habían regalado juguetes.

En seguida recordó Angelinas lo que su mamá le decía siempre: Que Dios desea que los pobres reciban de nuestras manos aquello que quiere otorgarles. Que Dios nos da a nosotros lo que quiere que nosotros demos a los pobres. Que Dios nos ha hecho administradores de los bienes de los pobres. Que lo que llamamos nuestro, es nuestro y de los pobres... Todo eso se le presentó de improviso en la imaginación, mientras le parecía oír la voz, tanto tiempo ya ca-

lidad, del papá bueno, que se lo repetía desde el cielo.

mientras aquella niebla luminosa del ensueño se extinguía, sumiéndola de nuevo en la suave obscuridad del dormir sin soñar...

La madre se incorporó bruscamente. Había mojado de lágrimas la costura. Se limpió los ojos suspirando profundamente, y reanudó su trabajo.

Mientras costía, rápida, para recuperar el tiempo perdido, volaba su imaginación—mariposa de alas sin polvillo de oro—, en busca del recuerdo de otros días más felices...

Angelinas, entonces, tenía padre. Un padre joven, animoso, trabajador, optimista. La vida de los tres era un himno a la esperanza. Aún no había pasado un año desde su muerte; y en tan poco tiempo, ¡qué otra, esta víspera de Reyes! La de hacía un año, las anteriores... ¡qué diferentes fueron...!

Nunca faltaron los juguetes para Angelinas. Con la ilusión de alimentar la ilusión, de la niña, ahorran durante el año unos céntimos al día, una contribución de amor al angelito que les había dado Dios. Sólo para aquello, que para más no daba lo escaso del jornal, y tenían ante ellos, ante sus ojos recién abiertos a la luz feliz de la esperanza, toda una vida de juventud aromada de optimismo... ¡Toda una vida...!

—¿Por qué tan pronto truncada la de él, que tanto esperar...?

Y ahora... Su trabajo constante, abrumador, de la aguja, apenas suficiente para las pobres necesidades de cada día... ¡Era el primer año que su hija, su amor de entrañas, se quedaría sin juguetes! ¡Era el primer año que, al despertar, abiertos los ojos de sus ojos lindos, reflejo de los de él, no brillarían con el gozo de la ilusión ante el regalo de los Reyes Magos...!

—¿No sabes...? ¡Angelito...! No han venido los Reyes Magos... ¡No han venido! Se conoce que por mudarnos a esta casa no han dado contigo. ¡Pobrecita mía! Pero tu madre te comprará un juguete, luego, cuando vuelva a entregar esta costura, ¿eh...?

La niña miraba a su madre sin romper el encanto de su sonrisa feliz.

—Sí, nan venido, mamita. Los he visto yo. Vinieron y me nan traído todo lo que yo le pedí. ¡Tan bonito todo...!

—¿Que dices, niña?—preguntó la madre, con anhelo de sorpresa.

—Que sí. Que vinieron... Pero vino también la niña pobre. La que pide limosna en la calle con el viejecito de violín. Y miraba los juguetes con mucha tristeza, y yo... se lo dije. Mira, aquí los dejaron los Reyes y ya no están.

—¿Ves...? No están porque yo se los traigo a la niña. No me regañarás, ¿verdad, mamita? Ya ves, a la pobre no le han puesto nunca juguetes los Reyes, y yo... ¡tan contenta... tan contenta...!

La madre comprendió que su hija le estaba soñando, que creía verdad lo que ella le decía, y al ver que no desaparecía la sonrisa que iluminaba su hechicero rostro, se alegró, al ver que aun no se había marchitado la ilusión, y dio gracias a Dios desde lo más profundo de su corazón, que resbalaban sobriedad de madre. ¡Qué hermoso regalo...

—Lloraba la madre... ¡con una tristeza tan grande en el corazón...!

—¿Te gustan estos juguetes?

—Sí...
—Pues... ¡fómalos... Para mí...
—¿Para mí...?

Parecía no dar crédito a lo que oía, y sus miradas iban de los juguetes a Angelinas y de Angelinas a los juguetes, sin atreverse a cogérselos. Fue la misma Angelinas quien tuvo que consumar el sacrificio, poniendo las cajas en los brazos de la niña pobre, mientras le decía:

—Tomalos, pobrecita. Fómalos. Los nan traído los Reyes Magos, que los he visto yo... ¡Y tú no crees en ellos...! Ya ves cómo es verdad. Anda. Levátelos; pero no hagas ruido al salir, que no se despierte mi mamá...



Marita de Roda y Cassinello

Publicamos hoy el retrato de la encantadora señorita Marita de Roda y Cassinello, hija de los señores Roda (don José) que acabó de hacer su entrada en el mundo con una fiesta de noche, celebrada en casa de sus padres, y de la que dimos cuenta hace días.

En Neguri (Vizcaya) ha dado a luz felizmente, a una preciosa niña, su primogénita, la joven señora de comandante de Aviación don Rafael González-Jordana y Souza, hermano del conde de Jordana, nacida Ketty Levisson y Arroyo.

Ha dado a luz un hermoso niño la esposa del joven fisiólogo doctor García-Salvatierra, doña Amalia Gans. Al nacer se le impondrá el nombre de Gerardo. Brindamos nuestra felicitación al doctor Salvatierra y a la señora social Ricardiana.

Mañana por la tarde se celebrará en la capilla del Palacio episcopal la boda de la bella señora doña María Teresa Marengo, con el ex ministro, don Antonio Golcochea.

Notas del block

Ayer fué para el comercio uno de los días de la edad de oro. Los clientes tuvieron que hacer cola en varios establecimientos. Y un comerciante pudo exclamar ufano:

—Me voy a ver obligado a colocar un cartel que diga: "Reservado el derecho de admisión".

SINTOMA alarmante. Marcelino Domingo publica ayer uno de sus acostumbrados artículos. Esto no tiene nada de particular. Lo grave es que no cita ni una sola vez el nombre de Gambetta.

UN escritor de "Diario de Madrid" refiere un episodio poco conocido de la revolución asturiana. Lo ocurrió en el Manicomio de Oviedo durante aquellas trágicas jornadas, buen tema para la pluma de Dostoiéwsk.

El ruido de las descargas, el resplandor de los incendios enfurecía a los locos y particularmente a las pobres locas que se agarraban frenéticas y convulsas a las rejas. Una noche se subieron los epilépticos.

En las calles la muerte y dentro aquel espectáculo de horror. ¿Quiénes lo resistían? Unas monjitas. Unas monjas que aplacaban a los irascibles por medio de inyecciones de morfina. Parece increíble que la fragilidad femenina pueda alcanzar ese grado de temple y resistencia.

En la lista de héroes han sido injustamente olvidadas esas monjas del Manicomio de Oviedo, que con tanto valor y con tan alta virtud cumplieron su deber.

El Papa recibe a la Orden de Malta

ROMA, 5.—El Pontífice recibió hoy en la sala del Tronetto para la felicitación de Año Nuevo al Gran Maestro de la Orden de Malta, príncipe Chigi Albani con el Consejo de la Orden, y tuvo para ellos palabras de complacencia antes de darles su bendición. El Gran Maestre y sus compañeros visitaron después al secretario de Estado, Daffina.

CRONICA DE SOCIEDAD

Por los señores de Gallego Barbajero, y para su hijo don Joaquín, ha sido pedida la mano de la distinguida señorita María Asunción García González, hija de nuestro particular amigo don Esteban García Pamo.

La función que a beneficio de las escuelas y obras de la parroquia de San Juan de las Victorias se celebrará en el teatro Victoria, pa.ado mañana, día 6, promete ser un acontecimiento ojalá exitoso.

Entre otras personas que hasta ahora han visitado esas localidades, están las señoras de Carranova, Medina de las Torres, Motezuma y Soma; y señoras de Falces, Tolosa, San Félix, Luca de Tena, Casa Pizarro, Vega de Anzo, Villapanés, Santa Cruz de Rivadulla, San Lucas de Cochán, Solárcue, Santa Coloma, Padriera; condesa de Adanero, condesas de Roda y San Alberto, condesa viuda de Sastre-agui, señoras de señoritas de Zuluetta, Sáinz de los Terreros La Cerda, Villota, Montenegro, Aguilá, Mende-Vigo, Gil Delgado, Ansaldo, Topete, Martínez Feliú, Casagrande, etc.

La sala presentará brillante aspecto, de que, unido al programa, «Cineros», de Pemán, y «Anuncios» de Angeles Utiel, hace que sean pocas las localidades que quedan por vender. Desde mañana pueden adquirirse las que haya en el teatro Victoria.

Ayer, a las siete, se celebró en el teatro del Circolo de Bellas Artes el festival organizado por la Asociación "Maris Stella" a beneficio de sus obras sociales.

Las dos primeras partes del programa estuvieron a cargo de la profesora de Declamación del Conservatorio de Música, doña Trinidad Carranova, que con elegante gesto y clara dicción, que rimaba muy bien con su arrogante figura, recitó poesías de Carrere, Gabriela Mistral, Rubén Darío, "Gracia Quijano", don Juan de la Cruz etc., obteniendo un éxito resonante. Como final, la señorita "Lench", tan conocida en las festividades de caridad, bailó, acompañada a la guitarra por Teodoro Castro, varias danzas españolas.

Asistían a la fiesta los embajadores de Cuba y el consejero-ministro de la misma nación, así como numerosos aristócratas y personas conocidas. También fue presenciada la fiesta por un grupo de niños de la Catequesis de la Asociación.

Aristócratas fallecidos. En su residencia de Madrid ha fallecido ayer, a los cincuenta y ocho años de edad, el excelentísimo señor don Alfonso Giraldez Harbón y Gurovski vizconde de Francoso.

El finado de antiguo linaje portugués, era también conde de Gurovski, gentil-hombre de cámara, grande de Portugal, fidalgo con ejercicio de la corte portuguesa. Descanse en paz y reciban sus hijos y demás familia nuestro pésame.

Diabeticos!

LAS MAYORES AUTORIDADES MEDICAS RECOMIENDAN

COOPERA A CUALQUIER OTRO TRATAMIENTO, ELEVA RAPIDAMENTE EL TONO NUTRITIVO Y LAS ENERGIAS DEL ENFERMO ES UN ENERGICO ANTIDIABETICO

(ELIXIR)

Venta en farmacias